

Chomer Bär

7

Chamer
Wiehnachtsmärt

9

Teamplayerin
Ruth Necibi

11

Nationaler
Zukunftstag

31

Bachs
Oboenmagie

33

Adelheid und
George Ham



www.aula.ch

Generalunternehmung

DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN
GOLDSCHMIED-STUDER.CH

NUSSBAUMER
SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS
beck-nussbaumer.ch

BAARER BIER
SEIT 1862
HIRSEBIER
Mit Hirse aus Cham

Zum **Zahnarzt** gehen, wie es mir gefällt: www.zahnarztcham.ch

Neu:
Online Termin-
vereinbarung!

hygienisch

fair

kompetent

modern

persönlich

DR. BRUNNER
Zahnärzte

Luzernerstr. 17
6330 Cham

041 780 21 21
www.zahnarztcham.ch

Von Flammen und Werten

Feuer und Flammen spenden Wärme und geben Licht und sind gerade in der Weihnachtszeit ein gern gesehener Gast in mancher Stube. Feuer kann aber auch zum gefürchteten Feind werden, wenn es einmal entfesselt ist. Das kraftvolle Element ist die Wandlungskraft per se und weckt in den Menschen sowohl positive als auch negative Assoziationen. Im Advent spenden vor allem Flammen von Kerzen Licht und Zuversicht und erleuchten das Dunkle.

Vielleicht sind gerade solche Abende eine gute Gelegenheit, einmal über die eigenen Wertvorstellungen nachzudenken? Nach eigenen Werten zu leben, lenkt einen, gibt Sicherheit und Stärke, macht Menschen integer. Gerade in der heutigen Zeit der medialen Überflutung schätzen wir beständige Menschen, die integer durchs Leben gehen und Meinungen nicht wie ein Fähnchen die Richtung im Wind ändern. Menschen, auf die wir uns verlassen können, weil sie ihren inneren Werten folgen und dabei glücklich sind.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine frohe Adventszeit.

Ihre Redaktion

redaktion@chomerbaer.ch, Telefon 041 781 55 88

Bleibende Werte schaffen. Von Hand.
Von Herzen. Aus nachhaltigem Denken.
Aus Respekt vor der Natur.



HELLER DRUCK

verliebt seit 1897

Impressum

Redaktion ChomerBär
Rolf Brügger
Sinslerstrasse 2
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
www.chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

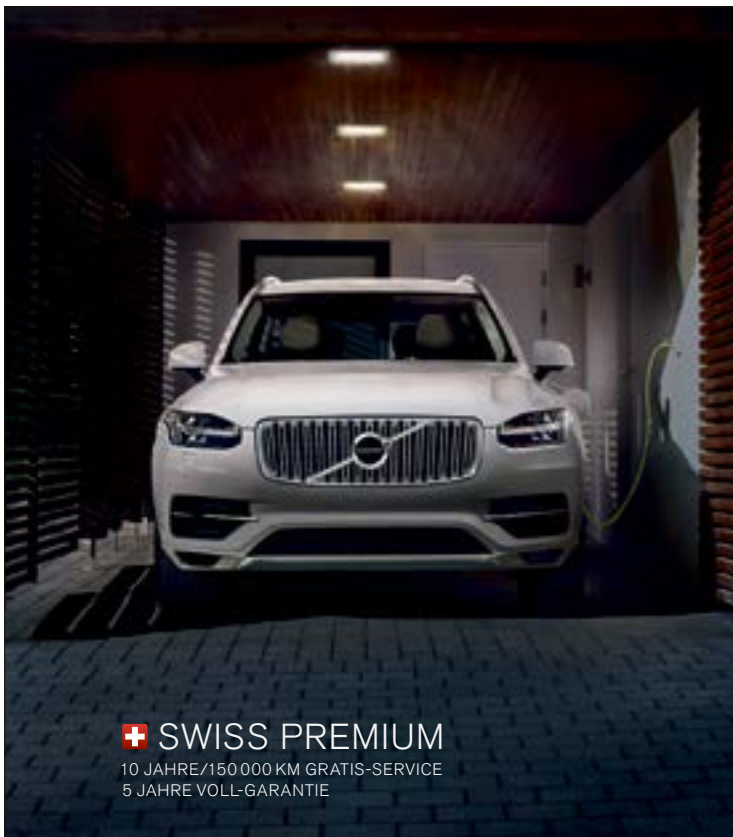
Inserate & Medienberatung
Rolf Brügger Medienberatung
Alpenblick 10
6330 Cham
Telefon 041 781 57 57
rolf.bruegger@chomerbaer.ch

Konzept & Gestaltung
Heller Druck AG
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften in Cham,
Hagendorn, Hünenberg,
Hünenberg See und Rotkreuz
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 17'425 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 11. Februar 2020
Redaktions- und
Inserateschluss: Donnerstag,
23. Januar 2020, 11 Uhr



+ SWISS PREMIUM
 10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
 5 JAHRE VOLL-GARANTIE



UNSER VERSTÄNDNIS VON LUXUS

Der Volvo XC90 T8 Twin Engine lässt Sie die geballte Kraft von bis zu 407 PS/300 kW spüren – und das bei gerade einmal 2,1 l Durchschnittsverbrauch auf 100 km. Mit seinem Plug-in-Hybridantrieb sorgt er für beeindruckenden Fahrspass bei gleichzeitig extrem niedrigen CO₂-Emissionen. Wenn Sie wollen, ist er rein elektrisch sogar komplett ohne Emissionen unterwegs. Das ist unser Verständnis von Luxus. Und laut Euro NCAP ist er der sicherste SUV Europas.*



VOLVOCARS.CH

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

IMHOLZ
 AUTOHAUS
 CHAM

IMHOLZ AUTOHAUS AG
 Sinslerstrasse 45, 6330 Cham
 Tel. 041 784 40 30
 imholz-autohaus.ch
 info@imholz-autohaus.ch

Weihnachtsaktion für mehr Aufladebonus.

Gültig nur
 im Dezember
 2019!

Sie bezahlen:	Sie erhalten:	Ihr Aktionsbonus
Ab CHF 50.-	CHF 60.-	20 % (statt 10 %)
Ab CHF 200.-	CHF 240.-	20 % (statt 15 %)
Ab CHF 300.-	CHF 375.-	25 % * (statt 20 %)
Ab CHF 500.-	CHF 625.-	25 % **

Ihr Zusatzgeschenk:

- * Autobahnvignette für 25.- statt 40.-
- ** Autobahnvignette geschenkt



OSCAR Luzern **OSCAR Zug**
 Buholzstrasse 16 Chollerstrasse 39
 6032 Emmen 6300 Zug

Geöffnet an allen Sonn- und
 Feiertagen von 10 - 16 Uhr, ausser
 25. Dezember und 1. Januar.

OSCARwash.ch

Anlässe

Dezember

Samstag, 7. Dezember 16.30 Uhr

Samichlaus-Feier

Villettepark (Cham Tourismus)

Sonntag, 8. Dezember, 12.00 – 19.00 Uhr

Maria Empfängnis

Chamer Wiehnachtsmärt

auf dem Dorf- und Kirchplatz sowie auf dem Verbindungssträsschen (Cham Tourismus)

Montag, 9. Dezember, 19.30 Uhr

Gemeindeversammlung

Lorzensaal (Gemeinde Cham)

Mittwoch, 11. Dezember, 19.30 Uhr

Live-Reportage

«Couchsurfing im Iran»

Lorzensaal (Explora Events)

Freitag, 13. Dezember, 20.00 Uhr

Gerhard Polt & die Well-Brüder

Lorzensaal (Kein + Aber AG)

Samstag, 14. Dezember, 20.00 Uhr

Oropax «Testsieger am Scheitel.»

Lorzensaal (Keep Cool Produktion)

Sonntag, 15. Dezember, 17.00 Uhr

Bachs Oboenmagie – 2. Abokonzert

Lorzensaal (Zuger Sinfonietta)

Mittwoch, 18. Dezember, 20.00 Uhr

Der Nussknacker – Kiew Stadtballet

Lorzensaal (Colossart Production Sarl)

Dienstag, 24. Dezember, 14.30 Uhr

Wiehnachtsmärli «Rotchäpli»

Lorzensaal (Cham Tourismus)

Januar

Donnerstag, 2. Januar, 20.00 Uhr

VERI «Rück-Blick 2019»

Lorzensaal (Eventhouse GmbH)

Donnerstag – Sonntag, 9. – 12. Januar, diverse

Madagascar jr. – Das Musical

Lorzensaal (VoiceSteps.juniors)

Samstag, 11. Januar, 15.30 Uhr

Jassmeisterschaft

Bistro 1910 Eizmoos (SC Cham)

Montag, 13. Januar, 19.30 Uhr

Live-Reportage

«An den Rändern der Welt»

Lorzensaal (Explora Events)

Donnerstag, 16. Januar, 20.00 Uhr

ABBA Gold – Show 2020

Lorzensaal (domino Event SARL)

Freitag / Samstag, 17. / 18. Januar, 14.00 / 20.00 Uhr

Turnvorstellung

«Turnerchränzli 2.0»

Lorzensaal (TV Cham 1884)

Samstag, 18. Januar, 17.00 Uhr

«Jazzy»

musikalische Symbiose

Singsaal Schulhaus Städtli (Cham Tourismus)

Mittwoch, 22. Januar, 20.00 Uhr

Freitag / Samstag, 24. / 25. Januar, 20.00 Uhr

Sonntag, 26. Januar, 15.00 Uhr

Konzert und Theater

MZH Hagendorn (Männerchor Hagendorn)

Samstag / Sonntag, 25. / 26. Januar, diverse

Chindermusical Pinocchio

Lorzensaal (VoiceSteps.minikids)

Montag, 27. Januar, 19.30 Uhr

Konzert Blesorchester

Lorzensaal (Musikschule Cham)

Mittwoch, 29. Januar, 19.30 Uhr

Konzert Jugendorchester

Lorzensaal (Musikschule Cham)

Donnerstag, 30. Januar, 20.00 Uhr

Peter Reber

«Es Läbe voll Lieder»

Lorzensaal (Eventhous GmbH)

Freitag, 31. Januar, 20.00 Uhr

SIXX PAXX #followme Tour

Lorzensaal (Schwarzwyss GmbH)

Freitag, 31. Januar, 19.30 Uhr

Fasieröffnig'20

Rigiplatz (Holdriofäger)

Freitag, 31. Januar, 14.00 – 17.00 Uhr

Seniorentanz mit Solo Vladi

Pfarrheim (KISS Genossenschaft)

Februar

Mittwoch, 12. Februar, 19.30 Uhr

Live-Reportage

«Leidenschaft Ozean»

Lorzensaal (Explora Events)

Dienstag, 18. Februar, 19.30 Uhr

Live-Reportage «China»

Lorzensaal (Explora Events)



© fotolia.com

Samichlaus-Feier

Sa, 7. Dezember, 16.30 Uhr
Chrippenhüsli am See
Villettepark

**Cham Tourismus lädt zur Begegnung
mit dem Samichlaus ein.**

Bald ist es wieder soweit – der Samichlaus kommt auf seinem Weg nach Cham im Villettepark vorbei. Gespannt können die Kinder die Ankunft kaum erwarten. Mit leuchtenden Augen – sicher aber auch etwas nervös – werden sie dem Samichlaus ihre Sprüchli zum Besten geben, in der Hoffnung auf eine kleine Bescherung natürlich.

Man trifft sich beim stimmungsvollen Chrippenhüsli am See. **Ziehen Sie sich warm an, denn der Anlass findet draussen und bei jeder Witterung statt.**

Wir freuen uns auf Sie.



Gasthaus Wildenmann
am Zugersee

**Fangfrische Zugersee-Fische oder auserlesene
Fleischgerichte mit wunderschönem Ambiente
für ein feines Essen oder für Ihre Feier bis 55 Personen.**



Gasthaus Wildenmann 6343 Buonas Telefon 041 790 30 60
info@wildenmann-buonas.ch www.wildenmann-buonas.ch

**JETZT TICKETS
RESERVIEREN!**

artheater

EINE NACHT IN VENEDIG

Operette
von Johann Strauss

**18. JANUAR – 28. MÄRZ
2020**

Telefon 041 855 34 20
theaterarth.ch



© Fotolia.com



© Manuela Lanfranconi



© Thomas Gretener

Chamer Wienachtsmärt

Sonntag, 8. Dezember

Maria Empfängnis

12.00 – 19.00 Uhr

Dorf- und Kirchplatz

sowie auf dem Verbindungssträsschen

Besuchen Sie unseren schönen Wienachtsmärt in Cham **NEU bereits ab 12.00 Uhr**

An 120 Ständen wird Ihnen von einheimischen und lokalen oder regionalen Anbietern viel geboten! Handarbeiten, Strickwaren, Kerzen, Weihnachtsgestecke, Christbäume, Weihnachtsguetzli, Honig, Spielsachen und einiges mehr. Eine wahre Fundgrube für Geschenkideen.

Für das leibliche Wohl sorgen das Wienachtsbeizli im Entrée des Lorzensaals von Cham Tourismus mit der traditionellen Gerstensuppe, das Fүүrwehrbeizli auf dem Kirchplatz und verschiedene Verpflegungsstände. Ein Angebot also, wonach das Herz begehrt. Auf unsere kleinen Gäste wartet ein schmuckes Karussell und eine Märlifee erzählt eine Weihnachtsgeschichte. Lassen Sie sich von der weihnächtlichen Stimmung, mit musikalischer Umrahmung, verzaubern.

Auch die Bibliothek Cham lädt von 12.00 bis 18.00 Uhr zum Verweilen ein. Geniessen Sie die Oase der Besinnlichkeit. Jede Stunde ab 13.30 Uhr stimmen vorgelesene Texte oder Gedichte auf die Weihnachtszeit ein. Weihnachtsg Gebäck mit Kaffee versüssen Ihren Aufenthalt.

Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

Wiehnachtsmärli

«Rotchäppli»

Dienstag, 24. Dezember

14.30 Uhr

Lorzensaal Cham

Jahr für Jahr präsentiert das Märlietheater Zürich ein neues stimmungsvolles Grimm-Dialektmärl. Die Stoffe aus der Märllisammlung der Brüder Grimm werden mit viel Liebe zum Detail sorgfältig im Dialekt aufbereitet, mit eigens komponierter Musik, gespielt in märlihaften Dekorationen und zauberhaften Kostümen. Dies wird mit viel Spiellust und interaktivem Publikums-Einbezug von Profi-Schauspielern geboten.

Nun steht dieses Jahr mit «Rotchäppli» ein weiteres wundervolles Grimm-Dialektmärl in einer neuen Fassung auf dem Spielplan.

Das Dialektmärl eignet sich für Menschen ab 4 Jahren, beinhaltet aber auch Weisheiten und Stoff zum Schmunzeln für die «Grossen». Lassen Sie sich von den Schauspielern ermutigen, in wunderbare, kindgerecht aufbereitete Märliwelten einzutauchen und aktiv am Geschehen mitwirken und so das Märli hautnah miterleben zu können.

Türöffnung: 13.45 Uhr

Ticketpreise

Erwachsene CHF 22.–

Kinder bis 12 Jahre CHF 15.–

Vorverkauf

www.ticketcorner.ch

«Jazzy»

musikalische Symbiose

Samstag, 18. Januar 2020

17.00 Uhr

Singsaal Schulhaus Städtli*

Sonntag, 19. Januar 2020, 17.00 Uhr
Rotkreuz, Reformierte Kirche, Kirchengasse 5

Fusako Sidler Querflöte / Panflöte

Nataliia Gretener Klavier

Reinhard Ormanns Kontrabass

Jean-Pierre Maillard Schlagzeug

Fusako Sidler und Nataliia Gretener sind bekannt für ihre eigenwilligen und virtuoseren Interpretationen verschiedener Musikarten. Diesmal treten sie als «Jazzy» Quartett mit Reinhard Ormanns und Jean-Pierre Maillard auf und spielen unter anderem Kompositionen von Claude Bolling, der schon als 14-jähriger Pianist einen Jazz Wettbewerb gewann und später berühmteste Musiker aus der klassischen Welt zum Zusammenspiel animierte.

Toshio Mashima hat ebenfalls faszinierende Verschmelzungen von klassischer Musik mit Jazz geschaffen.

Zur Abwechslung wird das Ensemble aber auch Volksmusik erklingen lassen – natürlich erneut in eher ungewohnter Besetzung.

Lassen Sie sich überraschen!

Eintritt frei / Kollekte

* Johannisstrasse 14



**STÄDTLI
METZG**
Für Feinschmecker

Öffnungszeiten über die Feiertage:

Sa	21.12.2019	7.00-14.00
So	22.12.2019	geschlossen
Mo	23.12.2019	8.00-12.30/14-18.30
Di	24.12.2019	7.00-15.00
Fr	27.12.2019	8.00-12.30/14-18.30
Sa	28.12.2019	7.00-14.00
Mo	30.12.2019	8.00-12.30/14-18.30
Di	31.12.2019	7.00-13.00

Weihnachtsangebot

*Wir verwöhnen Sie mit unseren
frischen und handgeschnittenen
Fleisch-Delikatessen für*

**Fondue Chinoise,
Bourguignonne, Tischgrill**

mit feinsten hausgemachten Saucen.

Filet im Teig

*mit Liebe zubereitet
aus feinsten Kalb-, Rind-
oder Schweinefleisch*



**Tolle
Geschenkideen:
Geschenkkörbe
Gutscheine
Feine Weine
und mehr**

**8. Dezember
OFFEN**

*Degustation –
mit vielen
leckeren Sachen!*

Städtli-Metzg
Zugerstrasse 43
6330 Cham
Telefon 041 780 95 00
www.staedtli-metzg.ch
info@staedtli-metzg.ch

Im Gespräch mit Ruth Necibi

«Ich bin eine Teamplayerin»

Text: Sara Hübscher

Ruth Necibi ist seit über 40 Jahren Mitglied im Turnverein (TV) Cham 1884. Der Bewegungsdrang wurde ihr in die Wiege gelegt. Ihre Leidenschaft neben dem gemeinsamen Sporterlebnis: Andere motivieren und kreative Lektionen gestalten.

Gerade als die kleine Ruth 1959 geboren wurde, ist die Familie Wermelinger von Entlebuch nach Cham gezogen. Ihr Vater Hans, Vorstand am Bahnhof Cham, und ihre Mutter Trudy haben sich hier schnell zuhause gefühlt. Sport war bei Wermelingers Alltag. Die Mutter turnte im Verein. Der Vater nahm Ruth mit zum Joggen. Das gefiel ihr, dennoch war sie eher die Indoor-Sportlerin und folgte dem Beispiel ihrer Mutter. «Ich wollte in den Turnverein. Das Polysportive sagte mir zu und vor allem machte mir das Training in der Gruppe grossen Spass», erzählt Ruth. Sie machte den Sport zum Beruf und absolvierte eine Lehre als Sportartikelverkäuferin. Und zwar in Zürich. «Täglich mit dem Zug nach Zürich zu fahren, das war was! Echtes Grossstadtfeeling!» Sie schätzte den Kundenkontakt und fand es spannend, verschiedene Sportarten ausprobieren zu können: «In kurzen Workshops bekamen wir Einblick in Sportarten wie Klettern, Jiu-Jitsu oder Tauchen.» Trotz ihrer Abneigung gegen Zahlen hängte sie den zwei Jahren Ausbildung die Bürolehre an.

Bahnhofbuffet Lausanne

1980 zog es Ruth in die Westschweiz. «Ich fand bei der ABM (Au Bon Marché) eine Stelle und konnte so meine Französischkenntnisse verbessern.» Im Bahnhofbuffet Lausanne habe sie dann ihre grosse Liebe kennengelernt. In Tunesien geboren, hat Brahim nach einem Kurs an

der Uni in Lausanne gearbeitet. Die beiden haben sich öfters im Lokal gesehen und kamen irgendwann ins Gespräch. Anfang der 80er Jahre sind sie zusammen zurück nach Cham gezogen und haben 1985 in Niederwil geheiratet. Mit dem neuen Familiennamen erhielt Ruth auch ihren Übernamen «Neci», ausgesprochen mit scharfem S. So war nun klar, von welcher der vielen Ruths im Turnverein die Rede war.

Kein typisches Mami

Wieder in Cham arbeitete Ruth im Büro der Garage Huber, wo sie durch deren Verbundenheit mit dem EVZ wieder nahe am Sport war. Und ihre Leidenschaft für den TV Cham brannte weiter. Inzwischen als technische Leiterin aktiv bildete sie im schweizerischen Turnverband neue Leiterinnen und Leiter aus. «Ich bin einfach gern unter Menschen. Das Weitergeben von Wissen erfüllt mich daher sehr», erzählt Ruth, «Ich bin eine Teamplayerin. Im Team funktioniere ich am besten. Dann werde ich kreativ.» Als 1988 ihre Tochter Jasmin und 1990 Carmen geboren wurden, kümmerte sich ihr Mann auch um die Kinder, während sie mal hier mal dort eine Woche für den Verein unterwegs war. «Brahim war schon damals der bessere Hausmann. Und er ist es heute noch», gibt Ruth schmunzelnd zu. Sie sei kein typisches Mami gewesen. Damals wie heute ist sie dankbar für das Privileg, so viel Zeit in ihr liebstes Hobby inves-



tieren zu können. «Ich kann etwas bewegen, kreative Programme gestalten und Lektionen planen. Zuerst im Jugendturnen, dann in der Damen- und jetzt in der Frauenriege.»

TuVo im Januar

Am 17. / 18. Januar 2020 steht das nächste Highlight an. Die Turnvorstellungen im Lorzensaal. Unter dem Motto «Turnerkränzli 2.0, Ana log gaht digital» schreibt der Regisseur Ueli Meyes den roten Faden und Ruth funktioniert als Verbindung zu den einzelnen Riegen. Ruths nächste Wochen stehen damit voll im Zeichen der «TuVo» – und das neben ihrem 100-Prozent-Job in der Prodega. Brahim habe sich frühzeitig pensionieren lassen, da sei es für sie selbstverständlich, jetzt Vollzeit zu arbeiten.

Keine Langeweile

Neben Arbeit und Turnverein bringt seit gut zwei Monaten ihr Enkel Lounis noch mehr Freude in Ruths Leben. Langeweile gab es bei ihr nie – und die wird es auch weiterhin nicht geben: «Nach der Turnvorstellung bereiten wir uns auf die Fasnacht vor. Ich freue mich darauf, wieder mit den TV Miezen unterwegs zu sein.» Dann wird Ruth ihrer Kreativität wieder freien Lauf lassen.

Ruth wünscht sich im nächsten ChomerBär ein Gespräch mit Patrik Imfeld.



Reto Besmer
Agenturleiter
T 041 729 72 61
reto.besmer@mobilier.ch



Michael Berjón
Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 041 729 72 06
michael.berjon@mobilier.ch



Pascal Z'Graggen
Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 041 729 72 67
pascal.zgraggen@mobilier.ch

**Das Team der Agentur Cham
wünscht Ihnen frohe Festtage
und alles Gute im 2020.**

Generalagentur Zug
Patrick Göcking

Agentur Cham
Zugerstrasse 58e
6330 Cham
T 041 729 72 72
zug@mobilier.ch
mobilier.ch/zug

Öffnungszeiten
Mo – Fr: 8.30 – 11.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

die Mobiliar

Vom Zukunftstag zum Berufseinstieg

Text: Stephanie Curjel

Der Nationale Zukunftstag am 14. November war für junge Menschen eine Gelegenheit erstmals Berufsluft zu schnuppern. Mädchen und Jungen konnten in verschiedene Arbeitsfelder eintauchen und diese kennenlernen. Der Nationale Zukunftstag ist ein etabliertes Angebot mit dem Ziel, bei der Berufsfindung zu unterstützen und neue Horizonte zu öffnen.

Die Berufsfindung ist jedoch ein Prozess, der nicht bloss an einem Tag im Jahr passiert. Hierfür braucht es Zeit und Unterstützung von aussen. Um sich auf den Einstieg ins Berufsleben vorzubereiten, gibt es vielfältige Angebote auf kantonaler Ebene und in der Gemeinde. So bietet die Jugend- und Gemeinwesenarbeit Cham als Beispiel die «Midnight Games» an. Dieses Sportangebot für Jugendliche schafft Bewegungs- und Verweilmöglichkeiten an einem Samstagabend. Dabei wird der Abend von Jugendlichen, sogenannten Junior Coaches, geleitet. Egor (17), ein ehemaliger Junior Coach, erinnert sich an die Zeit im Midnight und erklärt warum diese Zeit eine lehrreiche Erfahrung für ihn war: «Der Übergang in die Lehre war besonders für mich. Da hat mir die Erfahrung im Midnight geholfen. Ich lernte, auf Leute zu zugehen und konnte meine Auftrittskompetenz üben». Auftrittskompetenz ist eine wichtige Eigenschaft, insbesondere bei Bewerbungsgesprächen. Hierfür bietet das MUNTERwegs-Programm für YOUgendliche auch Unterstützung an.

Das YOUgend-Programm ist ein Mentoringangebot mit dem Ziel, Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler bei der Berufsfindung

zu unterstützen. Während 8 Monaten begleiten ehrenamtliche Mentorinnen und Mentoren Jugendliche in der Berufsfindung, unterstützen mit wichtigem Know-How und erleichtern ihnen den Einstieg in die Arbeitswelt. Die Oberstufenschülerin Donat (14) ist seit 2019 beim YOUgend-Programm in Cham und schildert ihre Erfahrung als Mentee: «Mit meiner Mentorin habe ich schon sehr viel unternommen. Gemeinsam üben wir Vorstellungsgespräche, erstellen ein Bewerbungsdossier und ich lerne auch, wie man professionelle Emails schreibt. Zudem hatte ich an der Zugermesse die Möglichkeit, am MUNTERwegs-Stand meine Auftrittskompetenz zu üben». Beim YOUgend-Programm dreht sich jedoch nicht nur alles um die Berufswahl. Freizeitaktivitäten und Spass gehören genauso dazu. Schliesslich ist das YOUgend-Programm auch eine Mög-

lichkeit, neue Freundinnen und Freunde zu finden, wie Donat meint: «Im Programm lernt man viele neue Leute kennen und kann sich gut vernetzen. Mit einigen anderen Mentees bin ich nun gut befreundet und verabrede mich viel». Ihr Traumberuf, Pflegefachperson, hat sie vor einigen Jahren an einem Zukunftstag entdeckt. Ihre Mentorin unterstützt sie nun darin, diesen Traum zu verwirklichen.

Im nächsten Durchgang in Cham hat es noch freie Plätze. Für Interessierte bietet MUNTERwegs eine Informationsveranstaltung in Cham an. Er findet am Donnerstag, 5. März 2020 um 19 Uhr im Gemeinwesenzentrum an der Hünenbergerstrasse 3 statt.

Weitere Informationen finden Sie unter:
<http://munterwegs.eu/yougendliche/index.php>



YOUgend: Donat bei einer Ansage im Radio Industrie

Gratisschätzung

**Kostenfreie und unverbindliche
Marktwertermittlung Ihrer
Immobilie**

- Anwendung von quantitativen Bewertungsmethoden
- Über 20 Jahre Erfahrung
- Klare und transparente Leistungsdeklaration
- Differenzierte Lösungen für jedes einzelne Objekt

1+1=3

Nur wenn Käufer und Verkäufer vom Resultat begeistert sind, ergibt das Ganze mehr als die Summe seiner Einzelteile

Ihr Erfolg ist Mehr-Wert!

Mehrwert durch lokale und internationale Vernetzung

- Führender Immobiliendienstleister im Kanton Zug und den angrenzenden Kantonen
- Professionelle Verkaufsabwicklung
- Zugang zu unserem Netzwerk von über 700 potenziellen Kaufkunden
- Innovativ, unabhängig und leistungsorientiert

Vertrauen beginnt mit einem Gespräch.

Rufen Sie uns an.

Telefon 041 711 67 67

Residence Immobilien AG

Baarerstrasse 23, 6300 Zug info@residence-immobilien.ch www.residence-immobilien.ch

Mehr Leistung. Aus Leidenschaft.

neudorf cham

***Der Samichlaus
kommt!***

***am Freitag,
6. Dezember 2019
14 bis 16 Uhr***



Bäckerei Nussbaumer • Café Neudorf • Chicorée Mode • DENNER • Dosenbach + Sport • Dresscode Fashion • Post • DROPA Drogerie
express yourself • Hair4you • Herzog Optik • Irish Pub • Interdiscount • k kiosk • Lorzenhof Brasserie & Café • Migros Neudorf • Neudorf
Papeterie • Neuroth Hörcenter • Novotex Textilpflege • Pizzeria Carrera • Softic Schmuck + Goldschmiede • Takko Fashion • Teashop Stutz
GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel • TUI ReiseCenter • Wicki's Chäsland • Zuger Kantonalbank **www.neudorf-cham.ch**

«Kompliment und Auftrag»

Die kantonale FDP besuchte die Fensterfabrikation G. Baumgartner AG und tagte in ihren Räumlichkeiten. Verwaltungsratspräsident Stefan Baumgartner äusserte sich zur Zukunft des Unternehmens und zur Nachhaltigkeit generell.

Stefan Baumgartner verglich die Geschichte der FDP mit jener der Firma G. Baumgartner: «Die FDP ist im Vergleich mit uns ja ein noch junges Gebilde. Die Partei wurde 1894 gegründet, die Anfänge unserer Firma reichen bis 1825 zurück, als Josef Burkard Baumgartner eine Störschreinerei gründete», sagte er augenzwinkernd.

Stefan Baumgartner kann die FDP als jung bezeichnen, weil sich seine Vorfahren in den Reihen der Partei engagierten, als sie tatsächlich noch jung war. «Mein Urgrossvater Josef Baumgartner war ab 1904 Kantonsrat, mein Grossvater Gottfried Baumgartner jahrzehntelang Bürgerrat.» Vor allem haben die Vorfahren von Stefan Baumgartner eine bekannte und feine Möbelschreinerei kreiert. Und auf diesem Fundament hat Thomas Baumgartner, der heutige Ehrenpräsident, die modernste Fensterfabrikation der Schweiz und Europas gebaut.

«Stillstand wäre Rückschritt»

Die Firma G. Baumgartner AG will und kann sich jedoch nicht auf den Lorbeeren ausruhen. «Stillstand wäre Rückschritt. Deshalb sind wir

daran, das Innovationsprojekt Gottfried Baumgartner aufzugleisen», erklärte Stefan Baumgartner. «Wir wollen einen weiteren Quantensprung realisieren, weil wir uns den Raum für künftige Innovationen und Entwicklungen sichern müssen.» Dafür braucht es eine gemeindliche Abstimmung, voraussichtlich im November 2020.

Besonders herausfordernd ist, dass sich das Unternehmen geographisch in einem sensiblen Raum befindet: «Unsere Fabrikation grenzt an eine Landschaft von nationaler Bedeutung.» Das zwingt die Verantwortlichen, ein Werk zu realisieren, das besonders gut in der Landschaft integriert ist. «In nationalen Medien wurden und werden wir denn auch als «grüne Fabrik» bezeichnet – was wir als Kompliment und Auftrag interpretieren.»

Auch beim Innovationsprojekt Gottfried Baumgartner soll die Verbindung zwischen der Landschaft, der Landwirtschaft und der Fabrikation durch eine ökologisch wertvolle Hecke erreicht werden. Am Konzept der Dachbegrünung, die die ursprüngliche Landschaft in die-

sem Gebiet nachbildet, wird beibehalten – mehr noch: «Wir werden kleine Hügel und flache Vertiefungen realisieren, was der Entwicklung der Flora und Fauna auf dem Dach förderlich ist.» Und schliesslich wird auf der anderen Seite der Frauentalstrasse der Spielplatz Lorzenparadies vergrössert, zudem wird ein separater Fussweg gebaut.

«Nachhaltige Produktion»

Die Rücksicht auf die Umwelt prägen das Handeln der Firma G. Baumgartner auch in der Produktion und im Betrieb. «Das Innovationsprojekt wird es erlauben, Material und Fahrten einzusparen – und den neusten und künftigen Entwicklungen im Fensterbau Rechnung zu tragen», machte Stefan Baumgartner deutlich. «So müssen wir die Entwicklung bei den Vakuumisoliertgläsern, die es erlauben, die Wärmedämmwerte um ein Drittel zu verbessern, genau beobachten und bei Notwendigkeit die Produktion neu ausrichten.» Auch beim Übergang Glas/Holz und Baukörper/Rahmen könne viel erreicht werden. «Schliesslich ist eindeutig, dass sich der Trend zu grösseren Fenstern im Gebäudebau noch nicht abzuschwächen scheint. Auch hier wollen und müssen wir bereit für die neuesten Entwicklungen sein», blickte Stefan Baumgartner in die Zukunft.

«Wir produzieren heute und wir werden auch in Zukunft auf nachhaltige Art und Weise produzieren», versprach Stefan Baumgartner. «Aufgrund interner und externer Berechnungen können wir sogar mit Fug und Recht behaupten, dass ein Baumgartner Fenster ein eigentliches Klimaprojekt ist», führte er aus. Sich dem Thema Nachhaltigkeit zu verschliessen, könne sich weder eine erfolgreiche Partei noch ein erfolgreiches Unternehmen leisten. PD



Modern: Die FDP des Kantons Zug besuchte die Fensterfabrikation G. Baumgartner AG in Hagendorn.

Weine & Geschenkideen zum Geniessen



SCHÜWO Trink-Kultur
Luzernerstrasse 92 / Zythus
6333 Hünenberg See
041 780 20 15
www.schüwo.ch



SCHÜWO
Trink-Kultur seit 1946



TOYOTA HYBRID



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

WIR HABEN DIE ZUKUNFT.

AUTO SEILER AG

Ihr Toyota Partner in Rotkreuz ZG

Rigiweg 27
6343 Holzhäusern/Rotkreuz
Telefon 041 790 14 63
www.autoseilerag.ch

Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 137 g/km.

Kultur Highlights



Lorzensaal Cham
Kultur Kongresse Events



Gerhard Polt & die Well-Brüder

Im Abgang nachtragend

Freitag, 13. Dezember, 20.00 Uhr

Tickets: www.starticket.ch/Abendkasse

Im Abgang nachtragend – 40 Jahre Gerhard Polt und die Well-Brüder (Biermösl Blossn). Polts Wort- und Lautakrobatik verbindet sich mit den satirischen Liedern der Well-Brüder zu einer deftig-komischen Mischung, die denen da oben den Marsch bläst, ohne dabei die da unten zu verschonen.

Oropax, die nie weg gewesenen Beauty-Ritter der Comedy, sind zurück. Im Handgebäck: die neue Show «Testsieger am Scheitel». Traditionell tollkühn und schrill feiern die intellektuellen Underdogs ein buntes Gipfeltreffen der Sinnlosigkeit. Im Rausch des Abends starten sie ein Festival der Wortakrobatik. Im Ziel warten: die kognitiefen EROSionen.

Oropax

Testsieger am Scheitel.

Samstag, 14. Dezember, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch/Abendkasse



Zuger Sinfonietta

Bachs Oboenmagie

2. Abokonzert

Sonntag, 15. Dezember, 17.00 Uhr

Tickets: www.ticketino.ch/Abendkasse

Die Oboistin Céline Moinet wird mit den Konzerten für Oboe und Oboe d'amore von J.S. Bach den Lorzensaal verzaubern. Unter der Leitung des Chefdirigenten Daniel Huppert gelangen zudem zwei Streichersinfonien von F. Mendelssohn sowie das Concerto grosso «La Follia» von F. Geminiani zur Aufführung.

Der Nussknacker ist das letzte und erfolgreichste Werk des Komponisten Peter Tschaikowsky. Die Handlung des Balletts basiert auf der phantastischen Erzählung des deutschen Romantikers E.T.A. Hoffmann «Nussknacker und Mäusekönig». Für ein paar Stunden wird man aus dem Alltag in die romantische und fantasievolle Welt der Träume und Sehnsüchte entführt.

Stadtballett Kiew

Der Nussknacker

Ballett in 2 Akten

Mittwoch, 18. Dezember, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch/Abendkasse



Veri

Rück-Blick 2019

Donnerstag, 2. Januar 2020, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch/Abendkasse

Bereits zum dreizehnten Mal blickt Veri auf die ihm eigene kabarettistische Art auf die Misere des vergangenen Jahres zurück. Nicht immer sachlich kühl und politisch korrekt, aber witzig und träf.

Live-Reportage COUCHSURFING IM IRAN
Explora Events AG
Mittwoch, 11. Dezember, 19.30 Uhr

Wihnachtsmärli «Rotchäpli»
Cham Tourismus
Dienstag, 24. Dezember, 14.30 Uhr

Musical «Madagascar jr.»
VoiceSteps.juniors
9. bis 12. Januar 2020

Live-Reportage AN DEN RÄNDERN DER WELT
Explora Events AG
Montag, 13. Januar 2020, 19.30 Uhr

ABBA Gold
domino Event SARL
Donnerstag, 16. Januar 2020, 20.00 Uhr

Turnerchränzli 2.0
TV Cham 1884
Freitag/Samstag, 17./18. Januar 2020

Chindermusical Pinocchio
VoiceSteps.minikids
Samstag/Sonntag, 25./26. Januar 2020

Konzert Bläserorchester
Musikschule Cham
Montag, 27. Januar 2020, 19.30 Uhr

Konzert Jugendorchester
Musikschule Cham
Mittwoch, 29. Januar 2020, 19.30 Uhr

Peter Reber «Es Läbe voll Lieder»
Eventhouse GmbH
Donnerstag, 30. Januar 2020, 20.00 Uhr

SIXX PAXX #followme Tour
Schwarzwyss GmbH
Freitag, 31. Januar 2020, 20.00 Uhr

Live-Reportage LEIDENSCHAFT OZEAN
Explora Events AG
Mittwoch, 12. Februar 2020, 19.30 Uhr

AUSVERKAUFT



Jetzt
Stromprodukt
wählen und
Wellness-Gutschein
gewinnen!

Sie hat ihren Strom gefunden.

Wählen Sie den Strom, der zu Ihnen passt. Und nehmen Sie damit Einfluss auf Umwelt, Region und Kosten.

wwwz.ch/meinstrom



Versorgt mit Lebensqualität



www.anklinapotheke.ch

100 Jahre in Cham für Ihre Gesundheit

Für Sie da. Martin Affentranger, leitender Apotheker, berät Sie mit seinem Team gern an der Poststrasse – Tel. 041 780 39 19



ANKLIN APOTHEKE

– in Cham seit 1919 –



Conrad Keiser AG



mazda

Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22



HONDA



BadeWelten 
DIE BADARCHITECTEN

Bad⁺
Wohnen⁺
Sanitär⁺
Heizung⁺

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.

KlimaWelten 
DIE GEBÄUDETECHNIKER

Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH- 6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89

Besuchen Sie uns in unserer
Ausstellung in der
Industriestrasse 55
in Steinhausen.



Ihr Vermögen in professionellen Händen

Sich im momentan schwierigen Marktumfeld zurecht zu finden, ist für Anleger sehr schwierig. Viele sind mit der Flut von Informationen überfordert und können diese nicht richtig einordnen. Raiffeisen steht mit ihrer Anlagekompetenz als Expertin zur Seite.

Wie man sein Geld anlegt, hängt von den persönlichen Anlagezielen ab. Diese können von Mensch zu Mensch sehr verschieden sein. Neben den persönlichen Zielen und Wünschen haben auch die persönlichen Rahmenbedingungen und Erwartungen Einfluss auf den Anlageentscheid. Daraus entsteht das sogenannte Anlegerprofil. Es setzt sich aus der Risikofähigkeit und der Risikobereitschaft zusammen. Die individuelle Risikofähigkeit sagt aus, welche finanziellen Risiken aufgrund der Lebens-, Einkommens- und Vermögenssituation getragen werden können. Die Risikobereitschaft beschreibt die persönliche Einstellung zu Rendite und Risiko. Je mehr Rendite erwartet wird, desto mehr Risiko muss in Kauf genommen werden. Ausgehend vom individuellen Anlegerprofil wird schliesslich die individuelle Anlagestrategie abgeleitet.

Das richtige Portfolio

Das persönliche Portfolio wird durch einen Mix aus Anlageklassen erstellt, wobei die ermittelte Anlagestrategie die Gewichtung der einzelnen Anlageklassen bestimmt. Unterteilen lässt sich der Finanzmarkt in drei herkömmliche und eine alternative Anlageklasse. Zu den herkömmlichen Anlageklassen gehören Geldmarkt und Liquidität sowie Aktien und Obligationen. Alternative Anlagen sind unter anderem Immobilien sowie Anlagen in Rohstoffe und Edelmetalle. Innerhalb der alternativen Anlagen zeigte im dritten Quartal Gold eine beachtliche Performance und bewährte sich als sicherer Anlagewert. Das Edelmetall profitierte von den sinkenden Zinsen, der schwachen Konjunktur und den geopolitischen Unsicherheiten. Mittelfristig ist bei Gold mit weiterem Kurspotenzial zu rechnen. Die Immobilien-

fonds haben im Verlaufe des dritten Quartals leicht abgenommen, verzeichnen aber nach wie vor ein Übergewicht und bleiben vergleichsweise stabil. Aktien und Wertschriften gehören gerade in Zeiten volatiler Märkte zu den risikobehafteten Anlagen. Obwohl die Gewinnerwartungen im dritten Quartal gesunken sind, bleiben Aktien aber im relativen Vergleich zu Obligationen attraktiv.

Die richtige Betreuung für vielfältige Kundenbedürfnisse

Neben der Definition des Portfolios muss festgelegt werden, wie sehr der Anleger in die Verwaltung der Anlagen involviert sein will. Anlageentscheide können entweder vom Anleger selbst getroffen oder, im Rahmen einer professionellen Vermögensverwaltung, an die Investment-Experten delegiert werden.

Für die Berücksichtigung individueller Bedürfnisse empfiehlt es sich, einen Bankberater beizuziehen. Individuelle Beratung, Expertise und eine breite Palette an Anlagelösungen sind Voraussetzung für einen erfolgreichen Anlageweg. Weitere Informationen befinden sich auf www.raiffeisen.ch/anlegen.



Sadjana Salatic, Vermögensberaterin,
Raiffeisenbank Cham-Steinhausen

Einfacher Geld anlegen mit der Raiffeisen Vermögensverwaltung

Mit dem Vermögensverwaltungsmandat wird die Bewirtschaftung des Anlagekapitals an Raiffeisen delegiert. Der Anleger geniesst höchste Transparenz bei eingesetzten Anlageprodukten, Performance, Kosten und Entscheidungen. Die Anlageexperten von Raiffeisen verfolgen und beurteilen kontinuierlich die Entwicklungen an den globalen Finanzmärkten. Sie stellen die laufende Überprüfung und die rechtzeitige Anpassung des Portfolios sicher und zielen auf eine übersichtliche und zugleich breit diversifizierte Vermögensstruktur ab. Die Vermögensverwaltungsmandate von Raiffeisen befinden sich auf www.raiffeisen.ch/vv.

Anlageklassen im Vergleich



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Cham-Steinhausen
Schulhausstrasse 8, 6330 Cham
041 785 05 05, cham-steinhausen@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/cham-steinhausen

Die Beherrschung des Feuers
gehört zu den höchsten
kulturellen Errungenschaften
des Menschen



Duale Kraft des Feuers

Text: Kathrin Sonderegger

Feuer ist ein Segen. Es spendet Wärme und gibt Leben. Feuer erhellt und reinigt. Es kann aber auch ein fürchterlicher Feind sein, wenn es einmal entfesselt ist. Feuer ist die Wandlungskraft per se und weckt in den Menschen sowohl positive als auch negative Assoziationen. Es steht für Wärme und Licht aber auch für Gefahr und Unberechenbarkeit. Seit vielen Jahrhunderten ist der Mensch auf das Element Feuer angewiesen.

Direkte Nachweise auf den kontrollierten Gebrauch von Feuer erfolgten in Südafrika, wo rund eine Million Jahre alte Verbrennungsspuren an Knochen nachgewiesen wurden, die aufgrund der rekonstruierten Temperaturen nicht von einem Buschfeuer hergerührt haben können. Historisch ist anzunehmen, dass das Feuer tatsächlich vom Himmel zu den Menschen kam, und die Szene könnte sich etwa so abgespielt haben: Der Himmel verdunkelt sich, Wolken türmen sich drohend auf. Blitze durchzucken den Himmel und das Grollen des Donners kommt näher. Dann ein greller Blitz, ein Knall zerreisst die Luft. Ein Baum hat Feuer gefangen, ein Ast senkt sich brennend zu Boden; die staubtrockene Savanne beginnt zu brennen. Eine Gruppe Menschen hat die Szenerie aus sicherer Entfernung beobachtet. Dieses Ereignis wird für sie nichts Neues gewesen sein, denn Buschbrände waren aufgrund der klimatischen Verhältnisse häufiger als heute. Diese Menschen gehen später zum Baum, dessen Inneres noch glimmt. Die Glut betten sie in Rinde und Blätter. Sie tragen das Feuer zu ihrem Lagerplatz und entfachen es dort

wieder. Es wird ihnen Licht und Wärme geben und sie vor allem vor den nächtlichen Angriffen der Leoparden schützen.

Wir wissen nicht, wann das erste Lagerfeuer brannte. Wirklich zuverlässige archäologische Fundstellen sind alle jünger als 500 000 Jahre. Doch zu dieser Zeit musste der Mensch bereits genügend Erfahrung mit dem Feuer gesammelt haben. Er hatte gelernt, dass verschiedene Materialien unterschiedlich gut brennen, und dass das Feuer niemals ausgeht, wenn es ausreichend mit Brennbarem versorgt wird.

Kulturelle Errungenschaft

Die Beherrschung des Feuers gehört zu den höchsten kulturellen Errungenschaften des Menschen und hat sein Leben wie kaum eine andere Entdeckung verändert. Feuer machte ein Leben in kälteren und unwirtschaftlicheren Gegenden erträglicher oder gar erst möglich, und verlängerte den Tag. Der Mensch konnte nun auch nach Sonnenuntergang arbeiten, spielen, essen oder Riten abhalten. Der Schritt zur Beherrschung des Feuers dürfte die Ent-

wicklung der Sprache und des Denkens gewaltig gefördert haben.

Letztendlich wurde auch das Kochen erst durch das Feuer möglich. Was heute banal klingt, könnte vor mehreren hunderttausend Jahren eine Kette von Zufällen gewesen sein, die schliesslich dazu führte, dass das Kochen entdeckt wurde. Die Überreste der Tiere, die bei einem Buschbrand umkamen, waren leichter zu kauen und bekömmlicher als rohes Fleisch. Ihr Fleisch war nicht verdorben, wie es bei Aas häufig der Fall war. Gebratenes Fleisch war gutes Fleisch. Das Feuer tötete die Keime ab und machte das Fleisch haltbarer, so dass man es noch an den darauffolgenden Tagen essen konnte. Das Feuer erschloss unseren Vorfahren zudem neue Nahrungsquellen, denn Blätter und Hülsenfrüchte, die roh ungeniessbar waren, konnten im gekochten Zustand gegessen werden.

Zuweilen legt der Mensch den Busch aber auch absichtlich in Brand. Noch heute legen in Australien Aborigines künstliche Buschfeuer, um die Natur zu erneuern. Nach

BRAUCHT IHRE KÜCHE
EIN LIFTING?



WIR
WISSEN
WIE!

WERDER
Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch

KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung
sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänli
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch



Elsener AG

Eidg. dipl. Installateur

Sanitär – Heizung – Gas
Reparaturservice
Knonauerstrasse 56
6330 Cham
Telefon 041 780 44 64
info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch

Sanitär-Shop

Montag bis Freitag
von 09.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

BAI YUN WU GUAN
KAMPFKUNST-INSTITUT
NAHKAMPFTRAINING | SELBSTVERTEIDIGUNG



Das
fernöstliche Geheimnis
von Vitalität und innerer
Ruhe im Alltag.



BAI YUN WU GUAN
Tai Chi | Qi Gong | Kung Fu

Langackerstrasse 5, 6330 Cham
041 750 05 77 | info@tjq.ch | www.tjq.ch

jedem Feuer erwacht die Natur zu neuem Leben. Einige Pflanzen, so der australische Eukalyptus, warten sogar regelrecht auf das Inferno; ihre Samen keimen erst, wenn ein Buschfeuer tote Materie und Konkurrenten verbrannt hat.

Der springende Funke

Das Element des Feuers – das Brennende. Natürlich ist vor allem das innere Feuer gemeint, die Passion. Diese wiederum bringen wir mit Kraft und Wut, mit aufbrausendem Temperament und mit brennender Leidenschaft in Verbindung. Geht man gewissen Dingen auf den Grund, dann ist die Umgangssprache immer ein guter Detektiv: Die lodernde Flamme ist ein Bild der Aktivität – wir benutzen diesen Ausdruck in unserem Sprachgebrauch immer dann, wenn wir etwas beschreiben, das stark und machtvoll ist. Das können sowohl positive als auch negative Gefühle sein.

«Feuer der Liebe» oder «brennender Hass»

Wer kennt nicht das «Feuer der Liebe» oder den «brennenden Hass»? Da springt der Funke über oder wir geraten in Hitze. Von hitzigem Temperament ist die Rede und von aufloderndem Zorn.

Feuer ist mehr als ein Element

Die Lehre der vier Elemente Feuer, Wasser, Luft und Erde stammt aus der Antike und wurde von bekannten griechischen Philosophen vertreten. Die Lehre beinhaltet, dass alles Sein seinen Ursprung in diesen vier Elementen hat. Platon und Aristoteles ordneten diesen Elementen verschiedene Eigenschaften zu und versuchten darüber den Aufbau alles Seins schlüssig zu erklären. Später hielt die «Vier Elementen Lehre» Einzug in die esoterische Psychologie und die Astrologie, wobei man versuchte, menschliche Charakterzüge mit den Eigenschaften dieser Elemente zu parallelisieren. Hieraus entwickelte sich ein detailliertes System der Unterscheidung von Grundcharakteren und ihren Eigenschaften. Dem Feuer rechnet man die Sternzeichen des Löwen, Schützen und Widder zu. Alles Zeichen, die für Aktivität und Kraft stehen, für Aufbruch und zuweilen auch für Kampf. Das Feuer ist ebenso das Element des Kriegers wie auch dasjenige der Sexualität, es ist Begierde ebenso wie Tapferkeit. Mut und Führungskraft, Loyalität oder Begeisterung gehören zum Feuer, aber auch Stolz, Rebellion, Eifersucht und zerstörerische Passionen. Flammen brauchen Nahrung, sonst verzehren sie sich selbst. Dazu neigen Menschen, die zu sehr in diese Richtung tendieren, denn niemand kann immer auf einem heißen Vulkan tanzen.

Das Element Feuer ist aber nicht nur gegensätzlich, es spielt auch im Zusammenhang mit den

anderen Elementen eine ganz besondere Rolle. Während das Element Wasser beispielsweise die grösste Aufnahmekapazität hat, besitzt Feuer die höchste Schwingung. Dem kraftvollen Element wird auch als einziges eine transformierende Wirkung zugeschrieben.

Feuer ist ein kraftvolles Element mit starker Dualität

Zu einem ganzheitlichen Verständnis gehört zudem die Beschäftigung mit der Gegensätzlichkeit beziehungsweise der Dualität der Dinge, die wir insbesondere beim Feuer finden: Denn dieses kann nicht nur dank seiner Wärme und Kraft eine wohltuende Wirkung haben, sondern auch jenseits unserer Vorstellungskraft zerstörerisch wirken.

Denken wir nur an die verheerenden Buschbrände in Kalifornien oder erinnern wir uns an die Fernsehbilder der zwei Flugzeuge, die in die Tower des World Trade Center krachten und in riesigen Feuerbällen explodierten. Dieser starke Gegensatz zwischen positiver und negativer Wirkung macht deutlich, welche grosse und nicht zu unterschätzende Kraft im Element des Feuers liegt. Auch die Dualität zwischen Feuer und Wasser finden wir nicht nur in den Theorien der «Vier Elementen Lehre». Das chinesische System des «Yin und Yang» enthält diese Gegensätzlichkeit ebenfalls: Wasser wird dort der sanften, nach innen gerichteten, stillen Energie zugeschrieben und gilt als weiblich. Yang steht für das aktive und Impulse gebende Prinzip, das Feuer. Es steht für Stärke, Temperament und wird mit der männlichen Energie assoziiert. Das eine ist ohne das andere nicht denkbar. Yin und Yang beschreiben Zustände, die nicht starr oder absolut sind, sondern sich immer wandeln können. In jedem Yin ist ein Anteil Yang enthalten und umgekehrt. Yin und Yang sind deshalb keine unüberbrückbaren Gegensätze und bedingen sich gegenseitig: ohne Yin kein Yang und umgekehrt. Mal dominiert das eine, mal das andere. Idealerweise stehen sie beide in einem ausgewogenen Verhältnis. Die unterschiedlichen Energien der beiden Gegensätze sollten nicht dazu genutzt werden, sich gegenseitig zu bekämpfen. Denn werden sie zusammengeführt, ergänzen sie sich gegenseitig und können etwas Neues, ein Ganzes erzeugen. Wenden wir das Prinzip von «Yin und Yang» bei uns selber an, können wir ganz bewusst unser ganz persönliches Buschfeuer bei uns entfachen, und – wie in Australien die Aborigines ihre Natur – etwas in uns selber erneuern.



CHINDERHUUS CHAM

Die Kindertagesstätte
in Cham



Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder im Alter von 4 Monaten bis zum Ende der zweiten Primarklasse an. Die Gruppenräume sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter
Tel. 041 781 35 52 oder per Mail an
info@chinderhuus-cham.ch.

www.chinderhuus-cham.ch



Bucher Gartenbau
Ihr kompetenter
Gartenpartner

Bucher Gartenbau AG
Postfach 10
6330 Cham
T 041 743 00 55
F 041 743 00 56
bucher-gartenbau.ch


*Schramm Betten –
Illusionen werden wahr.*

www.fischermargraf.ch

**fischer &
margraf**

wie man sich bettet ...

Gemeinwesenzentrum

Veranstaltungen

Gedächtnis und Bewegung ⁷⁾

Montag, 9.00 – 10.00 Uhr

Beratung für Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde ⁷⁾

Pro Senectute vor Ort

Montag, 30. Dezember, 14.00 – 16.00 Uhr

SeniorDigital-Treff ^{1) 2) 3)}

Hier gibt es Hilfe und Unterstützung zu Fragen zum Alltagsgebrauch von Smartphones & Tablets.

Dienstag, 10.30 – 11.30 Uhr

Spiel- und Plaudertreff ^{1) 2) 3)}

Für alle, die gerne Zeit mit anderen verbringen.

Dienstag, 13.30 – 15.30 Uhr

Sprachtreff Deutsch-Konversation ²⁾

Mit Kinderspielecke, Dienstag, 15.00 – 16.00 Uhr

KISS Info-Kafi ²⁾

Dienstag, 17. Dezember, 18.00 Uhr

Weihnachtsapéro

Beratungs- und Anlaufstelle KISS Nachbarschaftshilfe ²⁾

Dienstag, 14.00 – 17.00 Uhr

Royal Dog spielen ²⁾

1. und 3. Dienstag im Monat, 9.00 – 11.00 Uhr

Französisch Konversationstreff ²⁾

1. und 3. Dienstag im Monat, 16.00 – 17.00 Uhr

Spanisch Konversationstreff ²⁾

2. Dienstag im Monat, 16.00 – 17.00 Uhr

Englisch Konversationstreff ²⁾

4. Dienstag im Monat, 9.30 – 10.30 Uhr

Kreativ im Winter – Basteln mit Rita ²⁾

Dienstag, 10. Dezember, 9.00 – 11.00 Uhr

Weihnachtstannli falten

Weitere Veranstaltungen

Mittags-Tisch am Donnerstag

Reformierter Kirchgemeindegaststube:

Donnerstag, 6. Dezember, ab 12.00 Uhr ⁵⁾

Katholisches Pfarreiheim:

Donnerstag, 12. Dezember, ab 12.00 Uhr ⁴⁾

Donnerstag, 19. Dezember, ab 12.00 Uhr ²⁾

Essen und mehr ²⁾

Freitag, 6. Dezember, ab 18.00 Uhr

Abenteuerland ZuKi-am-Teuflibach

Interkulturelle Tänze ²⁾

Donnerstag, 12. Dezember, 14.30 Uhr

Reformierter Kirchgemeindegaststube

Smovey Bewegungstreff ²⁾

Montag, 9.00 Uhr (Aktiv-Smover) und 9.30 Uhr

(Geniesser-Smover) Hirsgarten Schiffssteg

Fit / Gym-Turnstunde ⁷⁾

Dienstag, 8.45 oder 15.00 Uhr,

Spiegelsaal Dreifachturnhalle Röhrliberg

Mittwoch, 8.30 Uhr,

Turnhalle Schulhaus Hagendorn

Hopp-la Fit ^{1) 7)}

Kraft- und Gleichgewichtstraining für alle

Mittwoch, 10.30 – 11.30 Uhr

Spielwiese Schule Kirchbühl

Legende

- 1) Einwohnergemeinde Cham, Jugend- und Gemeinwesenarbeit
041 723 89 60 oder jwga@cham.ch
- 2) KISS Genossenschaft Cham
076 443 38 58 oder cham@kiss-zeit.ch
- 3) Seniorenforum Cham
041 723 89 60 oder christian.pluess@cham.ch
- 4) Pfarrei St. Jakob Cham, 041 785 56 25 oder gerd.zimmermann@pfarrei-cham.ch
- 5) Reformierte Kirche Cham
041 780 65 58, annette.plath@ref-zug.ch
oder martin.plath@ref-zug.ch
- 6) FRW Interkultureller Dialog, info@frwzg.ch
- 7) Pro Senectute Kanton Zug
041 727 50 50 oder info@zg.prosenectute.ch



Ihr Service für Zuhause

Wir sind für Sie da:

- Fernseher
- Computer
- Stereoanlage
- Internet/Tablet
- Smartphone
- Kurse

Rufen Sie an:
076 740 52 52

Multimediaservice & Beratung Pasquali
multimediaservice-beratung.ch



Seit über **35 Jahren**
Ihr Maler in der Region

Max Lucchini



**Maler- und
Tapeziergeschäft**
Zug – Hünenberg
Tel. 041 710 29 20
www.maxlucchini.ch

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

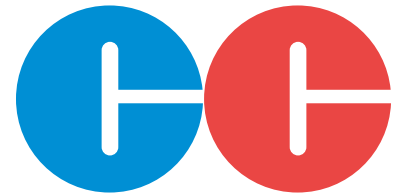
Zugerstrasse 1, 6330 Cham
041 784 21 51
info@huwilerundpartner.ch

www.huwilerundpartner.ch

MEHR ALS EINE SPENGLEREI

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

paul
gisler
ag



CESI CANEPA AG
Gewerbstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

ARMIN TRINKLER GARTENPFLEGE GMBH

UNTERHALT, UMÄNDERUNGEN, NEUANLAGEN

HOLZHÄUSERSTRASSE 7
6343 HOLZHÄUSERN

Natel: 079 288 20 36
Tel: 041 790 25 87
Fax: 041 790 37 24
mail: armin_trinkler@hotmail.com
www.trinkler-gartenpflege.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem
Kontrolleur

HERZOG optik

Brillen und Contactlinsen



Neudorf Center
6330 Cham

041 780 67 80

www.herzog-optik.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
Telefon 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch

Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Samichlausfeier

Mit musikalischer Unterhaltung des Quintetto Varaido

Donnerstag, 5. Dezember, 17.30 Uhr

Guetzle in der Aktivierung

Freitag, 6. Dezember, 10.00 Uhr

Offenes Adventsfenster

Montag, 9. Dezember, 18.15 Uhr

Kreativer Nachmittag

Mit den SRK Schülern

Dienstag, 10. Dezember, 13.30 Uhr

Sitztanzen mit Frau Livingston

Mittwoch, 11. Dezember, 15.00 Uhr

Spielnachmittag in der Cafeteria

Montag, 16. Dezember, 14.00 Uhr

Adventsschreibstube

Dienstag, 17. Dezember, 14.00 Uhr

Weihnachtsfeier

Donnerstag, 19. Dezember, 17.30 Uhr

Krippenspiel

Mit Kindern der Reformierten Kirche

Freitag, 20. Dezember, 16.00 Uhr

Neujahrsapéro

Montag, 6. Januar, 17.00 Uhr

Spielnachmittag in der Cafeteria

Montag, 13. Januar, 14.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung mit dem Duo Köbi und Sepp

Dienstag, 21. Januar, 14.30 Uhr

Sitztanzen mit Frau Livingston

Mittwoch, 22. Januar, 15.00 Uhr

Spielnachmittag in der Cafeteria

Montag, 10. Februar, 14.00 Uhr

Theater Senioren Bühne Luzern

«Herr Gottfried und Frau Stutz»

Mittwoch, 12. Februar, 15.00 Uhr

Gesang in der Cafeteria

Singen mit Werner

jeweils Donnerstag, 18.00 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Messe oder Wortgottesdienst

jeweils Mittwoch, 10.40 Uhr

Senioren Wandern

Abendwanderung:

Liechtliweg Hünenberg

Mi, 18. Dezember, 16.00 Uhr, Bahnhof Cham

Abmarsch: 16.10 Uhr oder Bus 41 um ca.

16.48 Uhr bis Hünenberg Dorf

Wanderleitung: Lisa Herms, 041 780 63 60

Wanderzeit: ca. 2 Std. (Anforderung: leicht)

Katholische Kirche

Veranstaltungen im Pfarrheim Cham

Kafihöckli

Mittwoch, 11. Dezember, 14.00 Uhr

Wir feiern Advent. Natali Gretener und Fusako Sidler spielen Klavier und Panflöte. Anschliessend Jassen und Lotto.

Mittwoch, 8. Januar 2020, 14.00 Uhr

Jassen und Lotto

Ökumenisches Kafihöckli

Mittwoch, 12. Februar 2020, 14.00 Uhr

Der Chamer Fredy Wicki unterhält uns mit seiner Zauberei. Jassen und Lotto

Geburtstage ab 90 Jahren

Klara Brändli 23.11.1918 (101 Jahre)

Adam Fekete 04.12.1928 (91 Jahre)

Maria Meier 07.12.1926 (93 Jahre)

Cäcilia Nussbaumer 30.12.1929 (90 Jahre)

Margrit Schmid 09.01.1928 (92 Jahre)

Martha Pelli 27.01.1916 (104 Jahre)

Josef Betschart 05.02.1926 (94 Jahre)

Pflegezentrum

Ennetsee

Veranstaltungen

Samichlausfeier mit Iffelen

Freitag, 6. Dezember, 17.00 Uhr

Bistro Ennetsee, Reservation war erforderlich

Adventssingen

Donnerstag, 12. Dezember, 15.00 – 16.30 Uhr

Aktivierungsraum

Weihnachtschor

Sonntag, 22. Dezember, ab 15.30 Uhr

Bistro Ennetsee

Weihnachtsfeier

Mit Claudio de Bartolo, Veranstaltungsraum

Montag, 23. Dezember, 16.30 Uhr

Reservationen bis 11. Dezember

Weihnachtessen

Mittwoch, 25. Dezember, 11.00 – 13.00 Uhr

Bistro Ennetsee, Reservationen bis 11. Dezember

Silvesterdinner

Dienstag, 31. Dezember, 17.00 – 18.30 Uhr

Bistro Ennetsee, Reservationen bis 20. Dezember

Neujahrsball

Mit dem Innerschwyzler Ländlertrio

Donnerstag, 9. Januar 2020, 11.00 – 14.00 Uhr

Veranstaltungsraum

Reservationen bis 30. Dezember

Gottesdienste im Raum der Stille

Wortgottesdienste

Freitag, 6. Dezember, 3., 24. Januar und

7. Februar 2020, jeweils um 10.30 Uhr

Katholische Messen

Freitag, 13., 27. Dezember, 10. und 31. Januar

2020, jeweils um 10.30 Uhr

Reformierte Gottesdienste

Freitag, 20. Dezember und 17. Januar 2020

jeweils um 10.30 Uhr

Das Bistro Ennetsee ist täglich geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr.

KunstKubusCham

Werden Sie Mitglied im Verein KunstKubusCham.

Der Verein KunstKubusCham will das kulturelle Leben in Cham bereichern, zum Staunen und zum Nachdenken anregen, Unbekanntes hervorholen und Neues wagen.

Ziel ist es mit den Beiträgen von Vereinsmitgliedern eine Ausstellung pro Jahr zu realisieren: es ist schön Sponsoren zu haben, aber es ist auch gut, selber etwas zum kulturellen Leben der Gemeinde Cham beizutragen.

Der Jahresbeitrag ist 50 Franken, für Paare 75:

- Werden Sie kulturelle Mittäterin oder kultureller Mittäter in Cham.
- Sie erleben pro Jahr 5 Ausstellungen im KKCh.
- Für Mitglieder organisieren wir eine spezielle Kulturreise.
- Wir offerieren unsern Mitgliedern einen Neujahrsapéro.

Machen Sie mit – Kunst und Kultur ist eine schöne Sache:
www.kunstkubuscham.ch

Ja, ich mache mit im Verein KunstKubusCham.

Name, Vorname:

Adresse, PLZ, Ort:

Telefon, Telefon mobil:

E-Mail-Adresse:

Datum, Unterschrift:

Ausschneiden und einsenden an:
Verein KunstKubusCham,
c/o Ignaz Staub, Seehofstrasse 14
6330 Cham
oder per E-Mail an:
ignazstaub@yahoo.com

GERHARD POLT UND DIE WELL BRÜDER

IM ABGANG NACHTRAGEND

13. DEZ. 2019
20:00 UHR
LORZENZAAL

DORFPLATZ 3 · 6330 CHAM
VVK: STARTICKET.CH

KEIN & ABER



Die nächsten Highlights

theater
casino
zug





«Eine Nacht in Venedig»

Karneval – Venedig: magische Worte! Das Theater Arth bringt die Operette mit vielen bekannten Liedern von Johann Strauss ab dem 18. Januar 2020 farbenprächtig auf seine Bühne. Ein genussvoller Musikanlass mit viel Romantik erwartet Sie.

Masken und Intrigen

Die närrischen Tage in Venedig sind legendär. Der Karneval bot schon immer eine willkommene Gelegenheit, soziale und sittliche Schranken zu überwinden. Masken, mitreissende Tänze, Karnevalstimmung und Liebesabenteuer: Das ist die «Nacht in Venedig».

Musiktheater vom Feinsten

Das Theater Arth ist weit herum in der Deutschschweiz bekannt für seine Operettenproduktionen. Jährlich besuchen über 12 000 Personen das Theater, das von Januar bis Ende März insgesamt 28 Aufführungen präsentiert.

Arther Markenzeichen

Phantasievolle Kostüme und realistische Bühnenbilder – beide erstellt im eigenen Haus – sind das Markenzeichen des Theaters Arth. Auch dieses Jahr können Sie sich auf traumhafte Kostüme und Masken sowie auf grandiose Bühnenbilder mit viel Italianità freuen.

Buchen Sie jetzt

Gespielt wird vom 18. Januar bis 28. März 2020. Unter www.theaterarth.ch finden Sie alle weiteren Informationen. Dort können Sie auch online Tickets buchen.

Tickets zu gewinnen

Der «ChomerBär» verlost 1 × 2 Tickets (Freitag, 24. 01.) und 1 × 2 Tickets (Samstag, 25.01.2020). Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis 17. Dezember 2019 mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Name, Vorname; Theater Arth.



Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt ins neue Jahr

Ein tolles Jahr mit vielen Highlights neigt sich langsam dem Ende zu. Für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Kundentreue im 2019 möchten wir uns bei Ihnen, liebe Kunden, herzlich bedanken. Mit einem vielfältigen und exklusiven Angebot mit fünf starken Marken sind wir auch im nächsten Jahr der Partner für Ihr Fahrzeug.

Noch kurz ein paar elektrisierende Highlights vor dem Jahresende

Der neue Peugeot 208 ist da. Wählen Sie jetzt zwischen einem Benzin-, Diesel- oder Elektromotor! Gerne organisieren wir eine Probefahrt für Sie. Oder mögen Sie lieber die

schwedische Art? Bei Volvo können Sie neu sämtliche Modelle auch als Plugin-Hybrid erwerben. Elektrisch ist auch die First Edition des neuen Ford Mustang Mach-E, welcher die Leidenschaft einer Ikone mit einer ganz neuen Form von Freiheit vereint.

Strom oder nicht, unsere Nutzfahrzeug-Spezialisten beraten ausserdem individuell für alle Bedürfnisse Ihrer Business-Fahrzeuge für die

Marken Nissan, ISUZU, Ford und Peugeot. Wir laden Sie herzlich ein, alle Fahrzeuge in unseren Showrooms anzuschauen und Probe zu fahren!

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Imholz Autohaus Team in Cham
www.imholz-autohaus.ch

IMHOLZ
AUTOHAUS
CHAM



ISUZU

Rätseln und Gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Name, Vorname, Lösungswort oder per Postkarte an: Redaktion ChomerBär, Sinslerstrasse 2, 6330 Cham. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis Gutschein im Wert von CHF 200.–
2. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
3. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
4. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
5. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–

SPICOSA
BEKLEIDUNG FÜR BERUF & FREIZEIT
DRUCK & STICK

Spicosa AG, Dorfplatz 6, 6330 Cham
Telefon 041 740 17 41, www.spicosa.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 17. Dezember 2019

Die Gewinnerinnen der letzten Ausgabe

1. Preis Angela Schönmann, Sunneblick 29, Rotkreuz
2. Preis Claire Kälin, Langweid 15, Hünenberg See
3. Preis Brigitte Oeggerli, Heinrichstrasse 21 b, Hünenberg
4. Preis Irène Anna Burkart, Röhrliberg 4, Cham
5. Preis Monika Gwerder, Neumatt 6, Cham

Fragen

1. Der Italiener Cristofori gilt als Entwickler des ...?
(F) Thermometers (A) Mikroskops (I) Klaviers
2. Zu welcher Klasse gehören die «Schnabelkerfe» ...?
(K) Reptilien (D) Insekten (A) Vögel
3. Der Mond Metis gehört zum Planeten ...?
(Z) Pluto (B) Saturn (E) Jupiter
4. Welcher dieser Schriftsteller war kein Arzt?
(R) Arthur Schnitzler (E) Alfred Döbblin (A) Franz Werfel
5. Was können Pilze beim Wachsen bilden?
(L) Hexenringe (P) Feenländer (I) Zwergenketten
6. In welchem Land entspringt die Memel?
(T) Lettland (W) Weissrussland (K) Litauen
7. «Trogone» sind ...?
(A) Edelsteine (A) antike Waffen (E) Tropenvögel
8. Zu welchem Indianerstamm gehörte «Sitting Bull»?
(N) Apachen (R) Sioux (T) Comanchen
9. Was meint der Österreicher mit dem Begriff «Paradeiser»?
(T) Tomaten (E) Gurken (Z) Kartoffeln

01	02	03	04	05	06	07	08	09
----	----	----	----	----	----	----	----	----

Lösung Rätselspass Nr. 222: Rothirsch

SANITÄR **käppeli** HEIZUNG

Edwin Käppeli AG
Zugerstrasse 4 | 6330 Cham/Hünenberg
041 780 10 12 | mail@kaeppli-haustechnik.ch
www.kaeppli-haustechnik.ch



Jetzt Heizkessel ersetzen und Kosten sparen ...
... mit unserem Pauschalangebot

Gerne beraten wir Sie und erstellen Ihnen eine Offerte

Unsere Leistungen

- Demontage und Entsorgung
- Lieferung und Montage Wärmeerzeuger
- Anpassungen Heiz- und Ölleitungen, Abgasanlage
- Inbetriebnahme und Instruktion der bestehenden Heizanlage

24 Stunden Notfalldienst

Was stellen Sie sich unter «gutem Sterben» vor?

Wie möchte ich mein irdisches Dasein beenden? Wo und in welchem Rahmen soll es geschehen? Die Thematik ist komplex und berührt uns im Innersten. Oft wird das Unausweichliche verdrängt und «totgeschwiegen». Warum ist das so?

Diese Fragen wurden im Rahmen des sehr gut besuchten Herbstanlasses von Hospiz Zug am 5. November in der reformierten Kirche in Zug beleuchtet. Der Abend wurde von Rosetta Rosamilia, Präsidentin von Hospiz Zug eröffnet. Sie begrüßte die über hundert Interessierten die gekommen waren, stellte die Mitwirkenden vor und führte in das Thema ein.

Mit einem Referat von Frau Prof. Dr. Ursula Streckeisen, Professorin für Soziologie begann das Programm. Das Referat stützte sich im Wesentlichen auf die Ergebnisse eines Nationalen Forschungsprogramms. Demnach untersuchten von 2012 bis 2017 33 Forscherteams aus unterschiedlichen disziplinären Perspektiven Aspekte des Lebensendes in der Schweiz. Zwei zentrale Themen beschäftigten demnach die

Menschen. Zum einen die Angst vor dem «langen Leiden». Zum anderen «zwischen Leben und Tod gefangen zu bleiben». Die meisten Menschen wünschen sich, friedlich zu Hause im Kreise ihrer Angehörigen zu sterben. Die Realität sieht ganz anders aus. 41% sterben in Krankenhäusern, 40% in Alters- und Pflegeheimen und nur 19% zu Hause oder an einem Ort ihrer Wahl. Fazit: es ist ratsam, sich der Thematik zu stellen und sich Gedanken über das eigene Lebensende zu machen.

Im zweiten Teil des Abends wurden viele der Aspekte aus dem Referat im Podium beleuchtet und um spannende Facetten erweitert. Dr. Ursula Streckeisen, Joachim Eder Ständerat, Gabriela Rüegg Sterbebegleiterin, Andreas Haas Pfarrer und Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile

fesselten die Besucher mit ihren sehr persönlichen Ansichten und Ihrem fachlich fundierten Wissen. Raquel Forster, Schauspielerinnen und Moderatorin führte durch die Diskussion.

So ist für die Ärztin in der Runde das Sterben kein medizinisches sondern ein existenzielles Ereignis. Für den Pfarrer ist der Tod eine Art Provokation, denn niemand will schliesslich sterben. Es braucht grosses Vertrauen um damit umzugehen. Für den Politiker ist der folgende Satz wegweisend: «Leben stirbt nicht» und trotzdem findet er es wichtig, die Endlichkeit des Lebens zu akzeptieren. Sich auf sterbende Menschen einzulassen, intuitiv zu spüren was sie im Moment brauchen und darauf einzugehen ist für die Sterbebegleiterin zentral. Die Soziologin plädiert dafür, jeder Individualität Rechnung zu tragen.

Trotz der ernsten und komplexen Thematik wurde von den Podiumsteilnehmer/innen immer wieder gezeigt, dass man ein «todernstes» Thema auch humorvoll angehen kann. Die persönlichen Erlebnisse der einzelnen Sprecher/innen im Umgang mit dem Tod lösten oft Schmunzeln und auch herzhaftes Lachen aus.

Die richtige Antwort auf die Frage «was ist gutes Sterben» gibt es jedoch nicht. Es gibt so viele persönliche Arten des Sterbens wie es Menschen gibt. Jeder hat seinen eigenen inneren Prozess des Sterbens. Sich dem zu stellen ist eine grosse Herausforderung.



- Gesamt-Konzepte
- Planung und Organisation
- Ausführung
- Umbau
- Innenausbau
- Kunstbauten
- Wellness-Art



**Fischlin
Altbausanierungen GmbH**

6331 Hünenberg, 041 780 89 34

junfischlin@bluewin.ch

spicosa.ch



SPICOSA

BEKLEIDUNG FÜR BERUF & FREIZEIT
DRUCK & STICK

Dorfplatz 6 • 6330 Cham • Tel. 041 740 17 41



ALPHA SIGN

WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung

alphasign.ch



**schuler
gebäudehüllen**

dach – fassade – solar

Handwerk, das schützt.

Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch



- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für

HONDA

YAMAHA

töff garage truttmann
alte Steinhauserstrasse 44
6330 Cham

www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch

Tel. 041 741 36 36

Fax 041 741 36 37

Eine schöne Adventszeit
wünscht Garage Kalberer

Kalberer Auto GmbH
Knauerstrasse 132 • 6330 Cham • Telefon: 041-7 80 61 51



Sie lieben Ihr Auto? Wir auch!

**töff träume
truttmann cham**

Überliefertes weitergeben.



Alle Jahre wieder. Schön, dass wir im Dezember Weihnachten feiern und diese Tradition mit überlieferten Geschichten und Bräuchen aufrecht erhalten. Sei es mit liebevoll geschmückten Wohnungen, betörenden Düften selbstgebackener Guetzli, Weihnachtskrippen aller Stilarten oder kreativen Lichtzaubereien.

Die besondere Atmosphäre, die eine 100-jährige Apotheke ausstrahlt, erinnert mich ebenfalls daran, wie wichtig das Weitergeben schöner Traditionen ist. Daher bereitete mir der Einbau neuer Computer in den antiken Korpus schlaflose Nächte. Denn auf die Frage, wie sich modernste Technik mit einer geschichtsträchtigen Inneneinrichtung verbinden lässt, fand ich vorerst keine beruhigende Antwort. Mit einem befreundeten Profi-Handwerker zusammen machte ich mich in entsprechender Arbeiterkleidung selber ans Werk und bin nun stolz auf die minimal invasiven Eingriffe.

Weitergeben möchte ich auch den Dank meines ganzen Teams an unsere Kundinnen und Kunden für die vielen schönen Begegnungen. Und wir freuen uns darauf, Sie auch im nächsten Jahr in traditioneller, vertrauter und persönlicher Weise beraten zu dürfen. Kombiniert mit modernster Technik und pharmazeutischen Wissen.

Willkommen in der Anklin Apotheke
Martin Affentranger | Ihr Apotheker

Anklin Apotheke
Poststrasse 3, 6330 Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

Festliche Neuigkeiten aus der Brauerei



Das Festbier der Brauerei Baar gehört für viele Freunde des Gerstensafts zum Advent wie Kerzenlicht und Guetzliduft. Die Gestaltung der Festbier-Etikette wurde komplett überarbeitet und so kommt es in einem leisen, winterlichen Kleid daher. Das goldgelbe, vollmundige Festbier aus Baar ist ein Märzenbier und überzeugt von einem malzigen Antrunk, ist gehaltvoll mit einem leichtem Karamellaroma, intensiv und sehr aromatisch.

Früher, als das Bier noch in den Klöstern gebraut wurde, war das Fastenbier (heute Festbier) ein wichtiger Beitrag für die Bevölkerung. Das stärkere Bier wurde an das arme Volk abgegeben, das im Winter unter den garstigen Temperaturen und mangelnder Nahrung litt. Das Bier mit dem höheren Nährstoffgehalt (damals 15% Alkohol) wurde freudig empfangen.

Ab sofort ist das Festbier wieder im Handel und in der Gastronomie erhältlich (mit 5% Alkohol). Das Festbier gibts nebst der traditionellen 50cl-Bügel-Flasche auch in der 33cl-Einweg-Flasche im handlichen Einwegpack.

Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche Weihnachtstage.

Brauerei Baar AG
Langgasse 41, 6341 Baar
Zentrale 041 766 48 66
Braui Markt 041 766 48 77
Bestell-Büro 041 766 48 88
Fax 041 766 48 89
facebook.com/BaarerBier
www.brauereibaar.ch

Bachs Oboenmagie 2. Abokonzert



Sonntag, 15. Dezember, 17 Uhr
Lorzensaal Cham

**Die Redaktion «ChomerBär»
verlost 4 x 2 Tickets**

Bitte E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis 9. Dezember 2019 mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Name, Vorname; Zuger Sinfonietta. Gewinner/-innen können Ihre Tickets an der Abendkasse bis 16.30 Uhr abholen.

Ausnahmekünstlerin in Cham

Mit gerade 23 Jahren gewann Céline Moinet die prestigeträchtige Stelle als Solo-Oboistin der Sächsischen Staatskapelle Dresden. Mit ihrem geschmeidigen, samtigen, satten und klaren Oboenton wird sie mit den Konzerten für Oboe und Oboe d'Amore von J. S. Bach den Lorzensaal verzaubern.

Unter der Leitung des Chefdirigenten Daniel Huppert gelangen ausserdem zwei Streichersinfonien von Felix Mendelssohn zur Aufführung. Der von seinen Zeitgenossen für seine harmonischen Kunstfertigkeiten gelobte Francesco Geminiani bildet mit seinem Concerto grosso d-Moll op. 5 Nr. 12 «La Follia» die Mitte des Konzertabends.

Konzerteinführung um 16 Uhr

Vorverkauf

Ticketino.com, 0900 441 441 (CHF 1.-/Min., Festnetztarif) für die Schweiz und Poststellen mit Ticketvorverkauf / Abendkasse ab 15.30 Uhr

Preise

CHF 38.– bis 68.–

DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

**DER SPEZIALIST FÜR IHREN
NÄCHSTEN UMBAU**

24 STD. REPARATURSERVICE

LANGACKERSTR. 29, 6330 CHAM
TEL. 041 7811406, WWW.DILEO-ENZO.CH

Praxis Stephan Döbeli

Esalen® Massage · Klassische Massage
Fussreflexzonenmassage

Eichstrasse 33 · 6330 Cham
079 791 22 73 · s.doebeli@gmx.ch
www.massagedoebeli.ch



Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen / Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Mobile WC-Anlagen
24-Stunden-Pikettdienst

FRETZ
LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

Moser
SICHERHEIT AG

Obermühlestrasse 22
6330 Cham
041 781 33 77
info@moser-sicherheit.ch
www.moser-sicherheit.ch

**Ihre Sicherheit
ist unser Ziel!**



**Malergeschäft
Roli Camenzind**

Neubauten	Obermühlestrasse 9
Umbauten	6330 Cham
Renovationen	Mobile 078 697 24 09
Fassaden	Telefon 041 780 18 75
	r.camenzind62@bluewin.ch



Mächler Metallbau AG



Knounerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
Telefax 041 780 91 09
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**

TEPPICHE
individuell und
auf Mass

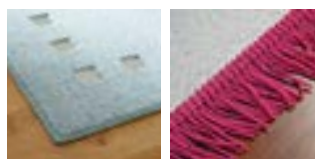
Für eine
beagliche
und wohnliche
Atmosphäre

DEKO

Wohnatelier



Grosse Auswahl an Teppichen
Hochwertige Qualität / Verarbeitung
Schurwolle, Woll-Filz, Kokos, Sisal,
Papier oder Hightech-Materialien
Individuelle Masse und Abschlüsse



DEKO Wohnatelier, Seeblick 1, Cham
Telefon 041 781 43 03
www.deko-wohnatelier.ch

**ENNETSEE
SCHREINEREI**
Nach Mass - Aus Cham

**NEUER AUFTRITT-
GLEICHE QUALITÄT**

Ennetsee-Schreinerei AG
Werkstattgasse 2 · 6330 Cham
Fon 041 780 63 24

Die Pages prägten Cham entscheidend



Eine Stadtzugerin und ein Amerikaner: Adelheid und George Ham Page-Schwerzmann prägten die Entwicklung des Bauerndorfs Cham massgeblich. George Page gründete die Anglo Swiss Condensed Milk Company, welche ab 1867 Kondensmilch herstellte. Adelheid Page übte massgeblichen Einfluss auf ihren Mann, war künstlerisch begabt, kaufte das Schloss St. Andreas und baute es aufwändig um. Mehr über diese beiden Chamer Persönlichkeiten lesen Sie im Online-Geschichtsllexikon www.chamapedia.ch, welches regelmässig Beiträge zur Vergangenheit Chams aufschaltet – hier einige weitere Tipps:

- Die Kapelle von St. Andreas gehört zu den bedeutendsten Bauwerken Chams. Es ist das älteste Zuger Baudenkmal, das man frei besichtigen und dabei einen Hauch Mittelalter einatmen kann.
- Hans Meier-Hammer (1912 bis 2009) war ein Chamer Papiermacher, der auch in Asien eine Papierfabrik leitete. Weil er so genau war, erhielt er in Cham den Beinamen «Fötzeli-Meier».
- Das erste Chamer Schützenhaus entstand auf der Kirchbüeler Allmend – und zwar bereits 1697. Es erfüllte seinen Zweck während fast 170 Jahren.

Der verein.chamapedia.ch

Dieser Verein widmet sich der Entwicklung des Online-Lexikons chamapedia.ch. Werden auch Sie Mitglied und erfahren Sie aus erster Hand das Neuste über chamapedia.ch. Melden Sie sich online an über www.verein.chamapedia.ch.

KinogängerInnen aufgepasst!



Einmal im Jahr, im Herbst, veranstaltet die Frauengemeinschaft Cham die Frauenfilmnacht. An dem kostenlosen Anlass ohne Anmeldung werden zwei Filme zu einem bestimmten Motto gezeigt, unterbrochen von einer Pause mit Verpflegung.

So war es bisher, aber wir sind für neue Ideen offen!

Es wäre schön, wenn ein kleines, kinobegeistertes Team (ca. 4 bis 6 Personen) diesen beliebten Anlass auch weiterhin für uns organisieren würde. Die Hauptarbeit besteht sicher in der «Sichtung» und Auswahl der Filme. Ein ausführliches Ablaufprotokoll ist vorhanden und das bisherige Filmnachtteam unterstützt bei Bedarf im ersten Jahr im Hintergrund.

Vorstandsfrau Ressort Öffentlichkeitsarbeit

Hast Du ein Flair für schöne Texte und aussagekräftige Bilder? Zu Deinem Ressort gehören Berichte über die Anlässe der Frauengemeinschaft in der Zeitung und auf der Vereins-Homepage, Infos an unsere Mitglieder per Newsletter und auf Facebook. Wir bieten: Gute Einarbeitung, Zusammenarbeit in einem unkomplizierten Team, Möglichkeiten zur Weiterbildung und persönlichen Weiterentwicklung, soziales Engagement und Vernetzung in Cham.

Neugierig? Infos unter info@frauengemeinschaftcham.ch oder telefonisch bei Margit Conrad, 041 544 16 79 (Telefonbeantworter)

Männerchor Hagen- dorn auf hoher See!



Mit dem neuen Programm «**Männerchor AHOI**» bringen die 30 Sänger einen Hauch hohe See und weite Welt in die Mehrzweckhalle in Hagedorn. Die Seemannslieder hat unsere Dirigentin Silvia Baroni ausgesucht. Lassen Sie sich überraschen, wie gut sich die Männer als singende Matrosen machen...

In unserem Schwank «**Waschliwyber**» geht es um neugierige Frauen. Im Dorf blüht der Tratsch über eine angebliche Liebschaft des verwitweten Bauern Bernhard Moser auf. Als dann auch noch ein Inserat in der Zeitung erscheint, in welchem der Bauer einen Hof für zwei Millionen Franken sucht, sind die Waschliwyber nicht mehr zu bremsen. Lachen Sie mit uns bei diesem lustigen Schwank in drei Akten von Fred Bosch.

Aufführungen

Mehrzweckhalle beim Schulhaus Hagedorn
Mittwoch, 22. Januar, 20.00 Uhr
Freitag, 24. Januar, 20.00 Uhr
Samstag, 25. Januar, 20.00 Uhr
(Kasse und warme Küche ab 18.30 Uhr)
Sonntag, 26. Januar, 15.00 Uhr
(Kasse ab 14.00 Uhr, Nachtessen ab 18.00 Uhr)

Reservationen

Ab 7. Januar 2020 per Telefon 041 780 67 90
(Familie Bircher) jeweils Dienstag bis Freitag,
18.00 bis 20.30 Uhr.

Es gibt auch freie Plätze an der Kasse.
Eintritt CHF 20.– (am Mittwoch CHF 18.–);
Kinder bis 14 Jahre gratis.
Tombola mit attraktiven Preisen.

www.maennerchor-hagedorn.ch



Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch



claro
FAIR TRADE

**Viel Licht
für die
Festtage**

claro Weltladen
Knönerstrasse 9
6330 Cham

041 781 26 44
info@clarocham.ch
www.clarocham.ch



seit 1934

BESMER AG Heizung und Sanitär

Gewerbstrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch

Teppich & Parkett CC – AG



Wir empfehlen uns für:

Schwager & Zimmermann

Dorfstrasse 52, 6332 Hagendorn/Cham
Telefon 041 748 07 48
Telefax 041 748 07 49
www.cc-ag.ch

Parkett
Laminat
Design Vinyl
Teppiche
Kork/Linol
Pflege/Reinigung

MALER GEHRINGER

Maler- und
Tapezierarbeiten

Alter Hubelweg 4
6331 Hünenberg

+41 79 341 86 43
info@malergehringer.ch
www.malergehringer.ch

**Gerne beraten
wir Sie auch bei
Ihnen zu Hause**

Kilian 
Küchen

Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch

BE YOGA

Bernadette Hotz | Dipl. Yogalehrerin SYV
Obermühlestrasse 8 | 6330 Cham
Tel. 041 780 57 89 | Mob. 076 446 22 66
kontakt@beyoga.ch | www.beyoga.ch



HATHA-YOGA
YOGA IN DER SCHWANGERSCHAFT

Hatha-Yoga

Dienstag 09.00 – 10.15 Uhr
Mittwoch 18.30 – 19.45 Uhr
20.00 – 21.15 Uhr

Schwangerschaftsyoga

Montag 18.15 – 19.30 Uhr

Die Türen werden geschlossen



1961 gründete Otto Furrer die Firma Furrer Velo im «Blätlerhaus» an der Zugerstrasse in Cham. Schon bald wurde es dort zu eng und er zog an die Sinslerstrasse 5. Er erweiterte sein Angebot um die Motorradmarken YAMAHA und KAWASAKI. Ende der 70iger Jahre bot sich die Gelegenheit die «Chäsi» zu übernehmen, er wagte diesen Schritt und zügelte auf die andere Strassenseite.

Über 35 Jahre waren sie dort tätig. 2007 übergaben Otto und Erika Furrer nach 45 Jahren erfolgreicher Geschäftstätigkeit den Betrieb, an ihre Kinder, Jrene und Andre. Beide arbeiteten zu diesem Zeitpunkt schon über 20 Jahre im Familienbetrieb mit, und kannten sich in der Zweiradbranche bestens aus.

Ende 2008 kam ein weiterer grosser Schritt in der Firmengeschichte. Durch den Abbruch / Umbau der «Alten Chäsi» in Cham, waren sie gezwungen die Geschäftsbereiche in zwei Standorte aufzuteilen: Der Motorradbereich im Bösch 35, Hünenberg und der Velobereich an der Zugerstrasse in Cham.

Im Februar 2015 wurde der Fahrradbereich verkauft und der Hauptfokus auf den Motorradbereich gelegt. Nun nach insgesamt 58 Jahren FURRER VELO – MOTO schliessen wir auf Ende Jahr die Türen.

Ab 6. Dezember steht die ganze Werkstatteinrichtung im Bösch 35, Hünenberg – eine wahre Fundgrube an Maschinen und Werkzeugen – zum Verkauf.

Für Ihre Kundentreue und Ihr jahrelanges Vertrauen bedanken wir uns bei Ihnen.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren



Vom Freitag, 27. bis Sonntag, 29. März 2020 findet die nächste HÜNA (Hünenberger Gewerbeausstellung), diesmal zur Abwechslung nicht im Dorf, sondern im Schulhaus Eichmatt in Hünenberg See statt. Nebst attraktiven Ausstellern ist das OK um ein vielseitiges Rahmenprogramm sowie einem abwechslungsreichen kulinarischen Angebot bemüht.

In regelmässigen Sitzungen ist das 10-köpfige OK, unter der Leitung von Fabian Bucher, vor allem damit beschäftigt Ideen und Vorschläge zu sammeln, damit die HÜNA 2020 wiederum zu einem unvergesslichen und nachhaltigen Erlebnis wird.

Als Attraktion steht schon fest, dass wieder eine spezielle Frisuren-Trend-Show geboten wird, eingebunden in ein unterhaltsames Hünenberger Gewerbe-Show-Programm. Für beste Unterhaltung sorgen ausserdem verschiedene musikalische Darbietungen, welche das Ausstellungsprogramm mit kreativen Impulsen bereichern.

Eine umfangreiche Festwirtschaft wird ebenfalls ihren Teil zum gemütlichen Ablauf und Verweilen an der HÜNA beitragen.

Reservieren Sie sich doch den Termin – das motivierte OK freut sich jetzt schon auf Ihren Besuch und viele bereichernde Begegnungen.

Rotchrüüzer Wiehnachtszauber



Nach dem Erfolg des Rotchrüüzer Wiehnachtszaubers 2016 entführen wir Sie diesmal in das Areal der Firma Roche. Am 14. und 15. Dezember 2019 präsentieren wir Ihnen im Personalrestaurant Quadra traditionelle und moderne Weihnachtsmusik. Umrahmt mit Stimmen aus dem Chor Chili Voices und verschiedenen Solisten begleiten wir Sie ein Stück durch die besinnliche Weihnachtszeit.

Vor und nach dem Konzert können Sie mit uns in der Musiker-Lounge, bei Snacks und Getränken, noch etwas verweilen. Wenn Sie zudem Lust bekommen auch musikalisch mit uns unterwegs zu sein, sind Sie herzlich willkommen ein Teil unseres Vereins zu werden. Lassen Sie sich auf einen besonderen Konzertabend ein. Wir freuen uns Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Musikverein Rotkreuz
www.musikvereinrotkreuz.ch

Werte zum Glück

Text: Kathrin Sonderegger

Wertvorstellungen sind von Mensch zu Mensch unterschiedlich. Im täglichen Leben helfen uns Werte, Entscheidungen zu treffen und über richtig oder falsch zu urteilen. Traditionelle Wertvorstellungen werden über Generationen weitergegeben. Aber nur die eigenen Werte leben zu können, macht auf Dauer glücklich.



Die Definition von Wertvorstellungen wird uns mit «moralisch oder ethisch als gut befundenen» Merkmalen erklärt. Und wer legt diese fest, diese «moralisch oder ethisch guten» Merkmale? Sie selber – bewusst oder unbewusst. Erinnern Sie sich an Zeiten, in denen Sie – nach Ihrer eigenen Definition – auf der Erfolgswelle ganz oben waren. An jene Momente, in denen Sie familiär, freundschaftlich oder beruflich erfolgreich waren. Waren das nicht jene Momente, in denen Sie sich glücklich fühlten? Was haben Sie damals genau

gemacht und welche Bedürfnisse wurden in dieser Situation befriedigt? Genau diese Werte sind Ihre Wertvorstellungen – auch wenn sie sich über die Jahre verändern können.

Schaue ich zurück auf mein Vision Board von damals, so stehen dort Dinge wie «reich werden» oder «eine Villa am Strand haben». Was ich damals nicht wusste: Sie erzeugen keine Resonanz mit meinen inneren Werten. Dadurch fehlt mir der Wille, die Beschwerden auf dem Weg dorthin, in Kauf zu nehmen. Zwar sind Geld und die Villa am Strand nett, aber sie sind kein Motivator für mein Tun. Treffen wir Entscheidungen in Übereinstimmung mit unseren wichtigsten Werten, fühlt sich das gut und richtig an. Ebensolches gilt für Ziele, die wir uns setzen. Handeln wir entgegen unserer Werte, fühlen wir uns unwohl, sind unsicher. Negative Gefühle sind oft ein Indiz dafür, dass wir nicht unsere wahren Werte leben. Dann sind wir nicht authentisch. Solange unser Leben von unseren eigenen Wertvorstellungen bestimmt ist und wir diese leben können, sind wir glücklich.

Menschen mit eigenen Werten sind attraktiver

Integer ist, wer in Übereinstimmung mit seinen eigenen Idealen und Werten lebt. Attraktivität hängt zu einem grossen Teil von der eigenen Integrität ab. Menschen, die präsent sind, die zu ihren Überzeugungen stehen, werden als attraktiver wahrgenommen. Lebt man nicht nach den Werten, die man tief in sich als wahr erachtet, versteckt man sein wahres Selbst hinter einer Maske aus Normen wie «ich müsste», «ich sollte» und «ich darf nicht».

Werte als persönliche Wegweiser

Fragen wir zehn Leute auf der Strasse, was sie unter persönlicher Freiheit verstehen, erhalten wir wohl zehn verschiedene Antworten. Wertvorstellungen sind persönliche Werte. Eigenschaften und Ideale, die wir selber für uns festlegen und die wir persönlich als positiv und erstrebenswert betrachten. Es sind Regeln oder Prinzipien, nach denen wir unser Leben aus-

richten und die uns Sinn und Orientierung geben. Sie machen uns zu einem Felsen in der Brandung, geben uns einen inneren Kompass, der uns leitet.

Unsere Werte – die ganz persönlichen Wegweiser auf unserem Lebensweg

Sie definieren und zeigen uns auf, wofür wir Energie und Zeit investieren. Darum ist es wichtig, die eigenen Wertvorstellungen zu kennen. Sie helfen uns, Entscheidungen zu treffen und Prioritäten zu setzen. Unsere Werte lassen uns die Zeit richtig einsetzen, um Dinge zu tun, die uns wichtig sind. So sind wir zufriedener und stellen sicher, dass wir unsere Lebensziele erreichen. Die eigenen Werte zu kennen, schafft eine solide Basis für die Zufriedenheit und den Erfolg im Leben und im Business.



Film-Tipp



DVD Men in Black International

Die Men in Black haben die Erde immer vor dem Abschaum des Universums beschützt. In diesem neuen Abenteuer müssen sie sich ihrer bisher grössten Bedrohung stellen: einem Maulwurf innerhalb der Men in Black Organisation. Eine neue Folge des Filmklassikers.

Buchneuheiten



Roman Malinois Erzählungen

Lukas Bärfuss,
Wallstein Verlag, 2019

In zugleich sinnlicher wie analytischer Sprache gehen die Erzählungen Lukas Bärfuss' der Liebe und dem Begehren nach. Liebe und das Begehren in all ihren Spielarten sind die Fluchtpunkte in diesen Erzählungen. Wie begegnen wir uns? Welche Sehnsüchte treiben uns um? Nach welchen Vorlagen entwerfen wir die Geschichten unserer Leidenschaften? Bärfuss zeichnet eine Kartographie der Passionen. Seine Geschichten handeln von Grenzerfahrungen, die wir mitten im Alltag machen können. Sie zeigen die Momente der Verwandlung.



Roman Die Perlenvilla

Rachel Rhys,
Blanvalet, 2019

Unter der strahlenden Mittelmeersonne lauern die dunkelsten Geheimnisse ...
1948: Eve Forrester führt ein tristes Dasein als unglückliche Ehefrau in einem kleinen Vorort Londons. Doch das ändert sich schlagartig, als sie einen seltsamen Brief erhält. Ein wohlhabender Fremder hat ihr eine Villa an der Côte d'Azur vermacht. Bald jedoch stellt sie fest, dass das wunderschöne alte Haus an der Mittelmeerküste – vor allem aber die Angehörigen des Verstorbenen – mehr Geheimnisse vor ihr verbergen, als ihr lieb sind ...



Sachbuch Erziehen ohne Schimpfen

Nicola Schmidt, Gräfe
und Unzer Verlag, 2019

Schimpfen ist in vielen Familien ein fester Bestandteil der Erziehung. Aber geht es überhaupt ohne? Tatsächlich kann Schimpfen unerwünschte Nebenwirkungen haben: Das Selbstwertgefühl der Kinder leidet, der Lerneffekt ist selten positiv und es belastet die Beziehung; die Eltern plagt danach oft ein Gefühl der Scham. Nicola Schmidt zeigt die Alternativen zum Schimpfen. Eine 21-Tage-Challenge gibt Eltern Ideen an die Hand, mit denen sie aus der Schimpffälle heraus- und wieder in den grünen Bereich kommen.



Jugendbuch Komm, lass uns die Welt ändern, gleich morgen

Karen Harrington,
cbj, 2019

Man braucht Mut, um zu werden, wer man ist ...
Die 12-jährige Mysti Murphy wäre am liebsten eine Figur aus einem Buch. Dann wüsste sie mit magischer Leichtigkeit, was man tut, wenn einen der beste Freund plötzlich offiziell ignoriert. Und wie durch Zauberei hätte sie eine Lösung für das grosse Geheimnis ihrer Familie: dass ihre Mutter seit Jahren das Haus nicht verlassen hat. Aber so muss sie im wahren Leben herausfinden, wo sich echte Freunde finden und wie man verdammt mutig sein kann – indem man seine ganz eigene Geschichte schreibt.



Englische Literatur A Wedding in December

Sarah Morgan,
HQN, 2019

In the snowy perfection of Aspen, the White family gathers for youngest daughter Rosie's whirlwind Christmas wedding. Bride-to-be Rosie loves her fiance but is having serious second thoughts. Except everyone has arrived – how can she tell them she's not sure? As the big day gets closer, and emotions run even higher, this is one White family Christmas none of them will ever forget.

Freitag, 6. Dezember: Der Samichlaus besucht die Bibliothek.
Samstag, 7., 14., und 21. Dezember: Wienachtsmärl mit Mary Palkoska.
Sonntag, 8. Dezember: Am Chomer Wienachtsmärt ist die Bibliothek Cham geöffnet.

Öffnungszeiten

	Vormittag	Nachmittag
Mo	geschlossen	14.00–18.00 Uhr
Di–Fr	10.00–12.00 Uhr	14.00–18.00 Uhr
Sa	10.00–16.00 Uhr	(durchgehend)

In diesen Geschäften erhalten Sie ProBon



Aus Liebe zum Detail!

HERZOG optik
 Brillen und
 Contactlinsen
 Cham, Neudorfcenter
 041 780 67 80

NUSSBAUMER

 SEIT 1892
 TRADITION MIT GENUSS

**blumen
 arnold**
 Hauslieferdienst
 Kirchplatz, Cham
 Tel 041 780 11 93

doengi ag
 Teppiche
 Parkettböden
 Vorhänge
 Bettwaren
 Cham
 Zugerstrasse 25
 041 780 35 66

WICKI'S

 Chäsland
 Neudorfcenter, Cham
 041 783 17 17

Lanalu
 BOYS & GIRLS
 Knonauerstrasse 1
 6330 Cham
 Tel. 041 759 00 00
 www.lanalu.ch

Papeterie
 NEUDORF CHAM
 T 041 780 26 84
 F 041 780 93 18

**coiffure
 city hair**
 Knonauerstrasse 2, Cham
 Telefon 041 781 33 22
 www.cityhair.org

SOFTIC
 GOLDSCHMIEDATELIER
 Goldschmied-Atelier
 Zugerstrasse 15
 041 783 09 33

Vielen Dank für Ihren Einkauf

Gesundheit-TCM Praxis
 Traditionelle Chinesische Medizin



Spezialist für TCM Zhi Xinming

- | | |
|--------------------|-----------------|
| Akupunktur | Tuina – Massage |
| Ohrakupunktur | Schröpfen |
| Elektroakupunktur | Heilkräuter |
| Moxa – Moxibustion | |

Zugerstrasse 15 , 6330 Cham
 (über der Zuger Kantonalbank)
 Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

seit 1988 in Zug

AKORUG

Grösste Auswahl der Schweiz



Sonntagsverkauf

15. und 22. Dez. 2019 . 11.00 - 17.00 Uhr



kompetente Beratung . unverbindliche Heimauswahl



Reinigungen & Restaurationen



Baarerstrasse 59 . 6300 Zug
 Tel. 041 712 09 44
 www.akorug.ch

OTTO'S



J.P. Gaultier

Le Male
Homme
EdT Vapo
125 ml



64.90
Konkurrenzvergleich
113.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

J.P. Gaultier

Scandal
Femme
EdP Vapo
50 ml



64.90
Konkurrenzvergleich
114.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Lancôme

La vie est belle
Femme
EdP Vapo
50 ml



64.90
Konkurrenzvergleich
124.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Calvin Klein

CK Be
Unisex
EdT Vapo
200 ml

34.90
Konkurrenzvergleich
106.-



Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Diesel

Only the Brave
Homme
EdT Vapo
50 ml



39.90
Konkurrenzvergleich
89.90

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Kenzo

Flower by Kenzo
Femme
EdP Vapo
50 ml



44.90
Konkurrenzvergleich
107.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

YSL

Black Opium
Femme
EdP Vapo
50 ml



74.90
Konkurrenzvergleich
140.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Ferrari

Scuderia Red
Homme
EdT Vapo
125 ml



24.90
Konkurrenzvergleich
47.90

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Giorgio Armani

Si
Femme
EdP Vapo
50 ml



64.90
Konkurrenzvergleich
128.-

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Markenparfums extrem günstig. Auch online über ottos.ch

Hugo Boss

Hugo
Homme
EdT Vapo
125 ml



39.90
Konkurrenzvergleich
79.90

Auch online
erhältlich.
ottos.ch

Hugo Boss

Deep Red
Femme
EdP Vapo
50 ml



34.90
Konkurrenzvergleich
87.90

Auch online
erhältlich.
ottos.ch



Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch